



Saint-Christophe

notiziario comunale • nouvelles de la commune

Anno XXI - n. 1 2023 - Registrazione Tribunale di Aosta nr 9/2000 del 24/11/2000 - Comune di Saint-Christophe



*Buon Natale
e auguri per un sereno 2024*

SAINT-CHRISTOPHE **Les nouvelles, le notizie**

Anno XXI n. 1 - 2023
Registrazione Tribunale di Aosta
nr 9/2000 del 24/11/2000

Comune di Saint-Christophe
località La Cure, 40
11020 Saint-Christophe
telefono 0165 269811
info@comune.saint-christophe.ao.it

Direttore responsabile
Giovanni Pellizzeri

Redattrice
Lea Boccaleri

Hanno collaborato
Badeun de Chouélèy
Dino Barmasse
Antonella Berra
Albert Joseph Bétemps
René Bétemps
Lea Boccaleri
Davide Casola
Corrado Chabloz
Paolo Cheney
Riccardo Diemoz
Giulia Gerbore
Marco Gheller
Corrado Giachino
Michele Gobbo
Pietro Gualtieri
Giorgio Marguerettaz
Massimi Martini
Erik Montegrandi
Simonetta Padalino
Anna Magaly Perronet
Cinzia Polpavetto
Federica Serravalle
Cristina Viglino
Nicole Voulaz
Polisportiva
Association Régionale Amis
des Batailles de Reines

Grafica e stampa
Tipografia DUC srl
rue de l'Arène, 11 - 11020 Saint-Christophe
tel. 0165 236888

Sommario

Parola al Sindaco	3-4
Amministrazione Comunale	5-27
Biblioteca	28-39
Comune	39-41
Alpini	41-45
Vigili del Fuoco	46-48
Oratorio	49
Carnevale	50-51
Teatro	52-53
Sport	54-62



Comune di - Commune de
SAINT-CHRISTOPHE

Parola al Sindaco

GRANDI NOVITÀ SUI SERVIZI: SERVIZIO IDRICO E RIFIUTI PER L'ANNO 2024

Carissimi concittadini anche quest'anno ho il piacere come Sindaco di augurare a nome dell'intera Amministrazione comunale a tutta la Comunità di Saint-Christophe di trascorrere un sereno Natale in famiglia ed un buon inizio 2024 con l'augurio di tanta tranquillità e salute.



La situazione nel mondo non è per nulla serena ed è purtroppo negativamente all'ordine del giorno con notizie disastrose su tutti i media sia nella carta stampata che nelle notizie delle varie **televisioni, social, ecc.**

Per cui mi limiterò allo sviluppo della situazione Amministrativa che vede delle importanti novità con notevoli ricadute direttamente sulle famiglie.

Con il Bilancio triennale per gli anni 2024-2026 che andiamo ad approvare alla fine di questo anno, quanto era stato previsto di eseguire nei cinque anni, abbiamo potuto sostanzialmente realizzarlo e per alcune parti programmarlo con certezza di copertura finanziaria al fine di avere la certezza tecnica di metterle in cantiere entro il 2024.

Con vera soddisfazione, in quanto capo dell'Amministrazione, posso affermare che possiamo contare su di un apparato Amministrativo preparato e motivato con il quale ogni giorno ci si confronta e si dialoga nell'interesse della Comunità, purtroppo circondati da una burocrazia asfissiante che non solo rallenta ma addirittura blocca le iniziative necessarie per fare procedere la macchina di governo.

Purtroppo in questo senso sono anni che si parla di sveltire le procedure (la ormai stantia Sburocratizzazione) che alla fine rimane nei cassetti della politica.

Ma veniamo a due punti che voglio anticipare come NOVITÀ e di interesse generale:

- **LA PRIMA IL SERVIZIO IDRICO INTEGRATO**
- **LA SECONDA LE NOVITÀ SUI RIFIUTI.**

SERVIZIO IDRICO INTEGRATO, con questo titolo la legge prevede il servizio completo dell'Acqua potabile, vale a dire **dalla sorgente, alla distribuzione, alla depurazione delle acque reflue.**

Fino ad oggi questo servizio per noi era suddiviso in più parti:

- la parte dell'acqua potabile e delle condotte fognarie erano sostanzialmente in gestione comunale, era il Comune che con i propri operai (cantonieri) e la società SOGEA, garantiva l'erogazione nelle case e varie strutture e interveniva con le manutenzioni sui collettori fognari (spurghi, ecc.)
- le sorgenti comunali sono tre: Parléaz, Ceresolaz e Papet; poi la gran parte arriva dall'Unité del Grand Combin. Il Comune può sempre contare sul Pozzo in località Les Iles in caso di guasti e altre necessità.

Per quanto riguarda **la depurazione delle acque reflue** il Comune era socio del sub-Ato della Plaine d'Aoste che garantiva il servizio.

Con la Legge reg. n. 7 del 2022 "Nuova disciplina dell'organizzazione del servizio idrico integrato" in applicazione delle leggi dello Stato e delle direttive europee, tutta la parte gestionale compresa la parte finanziaria per garantire il servizio completo, "dalla sorgente alla distribuzione e depurazione" **passa nella sua complessità al B.I.M., ora denominato EGA "Ente di governo d'Ambito"**.

La competenza del BIM-EGA comprende tutta la Valle d'Aosta.

Tutto il funzionamento del Servizio idrico, farà riferimento ad una **TARIFFA UNICA** per tutta la Valle d'Aosta. Tutto il territorio valdostano assume la definizione di ATO unico "Ambito ottimale"



Il BIM-EGA in osservanza della Legge deve garantire il servizio ai cittadini attraverso una **TARIFFA che deve coprire con la programmazione e i piani economici tutti i costi.**

Il Programma del BIM-EGA approvato dall'assemblea si sviluppa su 30 anni e prevede degli investimenti per 440 milioni di euro di cui circa 232 milioni come contributi dai sovracanooni elettrici.

Il BIM-EGA ha una mano operativa per la gestione completa che si chiama SEV (Service des Eaux Valdôtaine) che

in pratica sostituirà il Comune nella gestione del servizio.

In attesa che la SEV riesca a strutturarsi con personale proprio o effettuerà i relativi appalti, **rimangono operativi le società che hanno l'appalto con i Comuni - che per noi vuol dire SOGEA.**

TEMPI PREVISTI PER IL PASSAGGIO DELLA GESTIONE E COMPETENZE:

- **PER LA DEPURAZIONE DAL 1° DI OTTOBRE 2023.**
- **PER LA GESTIONE DELLE ACQUE POTABILI DAL 1° GENNAIO 2024.**

Come si può intuire la questione si presenta piuttosto complessa e articolata, la preoccupazione dei Sindaci è stata rappresentata in molte riunioni effettuate sulla materia, ma purtroppo come Valle d'Aosta siamo già in forte ritardo sull'applicazione della riforma prevista dallo Stato, sempre rimandata.

La parte più delicata saranno gli interventi di urgenza che ora in qualche modo, seppure pratico, con l'intervento dei cantonieri e Sogea si riusciva senza troppi disagi a risolvere.

Il Comune comunque, seppure non più **interessato direttamente sulla gestione** vigilerà attentamente sull'applicazione in tutti i modi a sua disposizione e rimarrà come sempre a disposizione dei propri cittadini.

L'ALTRA NOVITÀ CHE INCIDERÀ SULLE ABITUDINI DEI CITTADINI SARÀ L'AFFIDAMENTO IN CONCESSIONE DEL SERVIZIO RIFIUTI

Come Unité des Communes Mont-Émilis facciamo parte del **sub-ATO B** con l'Unité Gran Combin. e attraverso il S.A.R. (servizio associato rifiuti) siamo insieme al **Sub-ATO A** che comprende L'Unité Grand-Paradis e l'Unité Valdigne-Mont Blanc.



Come Sub-Ato B abbiamo il servizio di raccolta RSU (De Vizia Transfer) scaduto e il SAR sta effettuando l'appalto nuovo del servizio.

L'assemblea dei Sindaci ha previsto per affrontare le spese di investimento necessarie non sia più un appalto di servizio rifiuti (con durata sui 3/5 anni) ma un appalto di **CONCESSIONE DI SERVIZIO DI DURATA 15 ANNI + 2** in modo di avere più anni di ammortamento ed una minore incidenza sulla tariffa.

Le spese di investimento interesseranno in particolare la tecnologia da applicare per calcolare la **TARIFFA PUNTUALE** riferita al nostro sistema di raccolta fatto con i seminterrati.

La tariffa puntuale prevista per tutta la Regione dal piano regionale dei rifiuti 2022-2026 prevede di calcolare la tariffa in base **alla quantità di rifiuto indifferenziato che ogni cittadino conferisce** al fine di poter applicare la norma "chi meno inquina meno paga".

Per poter calcolare in questo modo la tariffa senza modificare il sistema di raccolta stradale con i seminterrati (Molok) bisogna applicare la "calotta di pesatura o volumetrica" con un programma informatico pertinente che calcola i rifiuti indifferenziati che si conferiscono e di conseguenza la tariffa.

RACCOLTA VERDE

Saint-Christophe ha usufruito in questi anni di una agevolazione rispetto agli altri comuni della Mont-Émilis, portandosi dietro, senza spese aggiuntive per il cittadino, la raccolta del verde con i cassonetti stradali che era già in vigore prima di entrare nel servizio RSU dell'Unité.

Con il nuovo appalto di concessione non è chiaro per ora cosa succederà per il verde e piccole ramaglie in quanto questa offerta di servizio fa parte del nuovo appalto.

I CRITERI DI VALUTAZIONE del Bando di concessione, precisano:

- **azioni di sorveglianza sul territorio rispetto a conferimenti impropri o abbandoni**
- **ritiri ingombranti/verde.**

Non sono a conoscenza al di là di alcuni Comuni della nostra Unité (noi, Pollein e un paio a Charvensod) che ci sia la raccolta stradale con i cassonetti. Il motivo principale, considerando che il verde va al compostaggio, deve essere più che pulito e non inquinato con altri materiali, come succede da noi che poi va conferito alla discarica regionale negli indifferenziati.

Guardando in giro per l'Italia il verde è quasi sempre un servizio a **domanda e quindi domiciliare controllabile**, le modalità sono diverse e dipenderanno dall'offerta in sede di gara.

Maturità Civica

Anche quest'anno gli Amministratori comunali si sono ritrovato al padiglione della festa patronale insieme ai giovani diciottenni per la consegna dell'attestato civico.

Il Sindaco ripercorrendo le fasi importanti della storia per la quale noi tutti possiamo ora usufruire delle condizioni di libertà e diritti, ha ricordato ai diciottenni la loro entrata nella società civile e politica che non solo è rappresentata da Diritti ma anche da molti Doveri.

Ha rappresentato loro di non disperdere le condizioni attuali di libertà come cose dovute e non alienabili perché la Carta Repubblicana come lo Statuto Speciale della Valle d'Aosta sono il risultato di grandi e anche cruenti lotte e come tali la memoria e la loro applicazione fanno parte della vita di ogni giorno con l'attualità e rinnovamento.

Per noi Amministratori della cosa pubblica, ha completato il Sindaco è un piacere consegnarvi l'attesta-



to civico in questo clima di giusta allegria, perché la gioventù è una cosa splendida e va conservata con grande gelosia.

Consegna delle Pouettes ai nuovi nati del 2022

Sabato 17 Giugno nella sala del Consiglio Comunale l'Amministrazione ha consegnato le *Pi-gotte* ai nuovi arrivi del 2022 nella Comunità di Saint-Christophe.

L'Amministrazione comunale, ha introdotto il Sindaco, si scusa per non aver potuto effettuare questa manifestazione nella giornata programmata con la festa del Bourg di Chaussod a causa del maltempo, con soddisfazione però siamo molto lieti di poter favorevolmente accogliere le numerosi nate ed i nati nel 2022 con i loro accompagnatori.

L'Amministrazione conferma insieme ai convenuti la volontà con questo gesto semplice di partecipare per aiutare con il contributo all'UNICEF altri bimbi in località del terzo mondo che hanno bisogno di molte cose, soprattutto medicinali.

Questa partecipazione dei genitori e parenti insieme ai loro piccoli sono una bella presenza umanitaria qui in questa sala in favore di altri loro coetanei molto meno fortunati, che potranno così ricevere un dono per loro molto importante.



Lavori sulla strada comunale Sorreley-Cretallaz-Parléaz

Lavori di messa in sicurezza delle scarpate a monte della strada ai fini della sistemazione delle zone rocciose soggette a caduta massi sulla carreggiata. Finanziamenti di cui alla Legge regionale n.1-2020. Importo dei lavori euro 149.899. Impresa aggiudicataria: Angelini costruzioni. Direttore dei lavori dott. Geologo Roby vuillermoz.



Riqualficazione ambientale e miglioramento energetico per il Municipio e la Biblioteca

Il primo intervento sull'attuale Municipio fu nel 1963, mentre la biblioteca fu oggetto di intervento negli anni 1990.

In quel periodo il riscaldamento fu centralizzato con caldaie dal Municipio e attraverso un sistema di teleriscaldamento si servivano 4 stabili: l'ex asilo della Parrocchia, il Municipio, la Biblioteca e la Micro comunità.

Le vicende degli anni a venire mettevano in discussione la validità tecnica di tale sistema. In particolare per le dispersioni termiche delle condotte interrate.

La Parrocchia visti i costi elevati rendeva lo stabile ex asilo autonomo e la Micro abbandonata dall'Unité des Communes Mont-Émilis veniva appaltata alla coop. La Libellula che seguiva la stessa strada.

Nel 2022 il Comune si è trovato nella necessità di ristrutturare completamente il locale caldaia a metano ormai vetusto, **che serviva il Municipio e la Biblioteca, per cui la scelta politica (considerato soprattutto gli aumenti energetici), si è orientata verso l'abbandono degli idrocarburi** ed il sistema dispersivo del teleriscaldamento, analizzando l'unica fonte di energia rinnovabile per noi, **il sole**.

Il nuovo sistema con le pompe di calore alimentate ad energia elettrica ha previsto, usufruendo di contributi sia dello Stato che della Regione una riqualficazione



complessiva dei due stabili (Municipio e Biblioteca), tra i quali i serramenti e per la Biblio anche del sistema di riscaldamento a pavimento per sfruttare al meglio l'energia dei pannelli fotovoltaici.

La Biblioteca si presenta notevolmente migliorata anche per quanto riguarda gli spazi interni a tutto vantaggio di chi la frequenta per letture ed altro.

In allegato si presenta una nota tecnica del nostro ufficio competente che spiega i vari passaggi sia tecnici che finanziari per i due stabili.

Nota tecnica sugli stabili di municipio e biblioteca a cura del servizio tecnico

- **il municipio** costruito nel 1963 con progetto del Geom. GRISERO Pier Carlo fu completamente ristrutturato nel 1989-1996 con progetto dell'Arch. NEBBIA per un valore a base d'asta di euro 1.056.670,00 (Lire 2.046.000.000);
- **il teleriscaldamento** tra il municipio e la biblioteca fu progettato dal P.Ind PASTORET Francesco durante i lavori di ristrutturazione del Municipio e la biblioteca nel 1992 per un valore di euro 142.000,00 (lire 274.000.000)
- **la biblioteca/centro culturale** ex proprietà ROULLET Emiro Augusto Cesare e acquisita con atto del notaio MARCOZ il 29.12.1986 dal Comune fu oggetto di intervento dal 1990 al 1999 con progetto a opera dell'Arch. SCANO Daniele e ROSSET Roberto; il finanziamento era con la Legge regionale 51/1986 (FRIO) per un valore di opere per euro 661.000,00 (Lire 1.280.000.000)



di recente

- **il municipio** è stato oggetto di un primo intervento di *riqualificazione energetica* nel 2014 il cui progetto redatto da STUDIO ENERGIE (P.Ind. PERSICO Andrea e Ing. IMPIERI Germano) e realizzato da parte di EUROESCO S.R.L. ha comportato un costo di euro 76.000,00; l'impianto fotovoltaico per 20 kw prevede un cavo interrato che porta l'energia elettrica dal tetto della scuola di Bret al Municipio;
- **il municipio** è stato oggetto di un intervento di *riqualificazione energetica* nel 2022 il cui progetto redatto da STUDIO ENERGIE (P.Ind. PERSICO Andrea e Ing. IMPIERI Germano) e realizzato da AIMAR MATTEO per un valore a base d'asta di euro 742.000,00; il Comune ha beneficiato di un contributo FESR - Fondo europeo di Sviluppo Regionale - Programma crescita e occupazione per euro 400.000,00

- **il teleriscaldamento** tra il municipio e la biblioteca è stato abbandonato per forme più efficienti di gestione del calore
- **la biblioteca** è stato oggetto di un intervento di *riqualificazione energetica* e miglioramento architettonico nel 2023 con progetto a firma dell'Arch. QUATTROCCHIO Enrica e realizzato da Le CASTOR per un valore a base d'asta di euro 345.000,00; il comune ha beneficiato di diversi contributi tra cui Legge regionale 18/2022 "Opere minori" per euro 125.000,00; contributo alla progettazione del Ministero dell'Interno per euro 30.000 finalizzati alla messa in sicurezza di edifici nel territorio

in corso:

- **il municipio** avrà ulteriori due impianti fotovoltaici per 20+20 kW (per un totale di 60 kW) secondo il cui progetto redatto da STUDIO ENERGIE (P.Ind. PERSICO Andrea e Ing. IMPIERI Germano); un primo intervento del valore di euro 68.000,00 è stato aggiudicato alla ditta GRAPPEIN S.R.L.; il secondo intervento è in corso di studio e prevederà una spesa di ulteriori 65.000,00; in entrambi i casi il comune beneficia dei fondi per euro 50.000,00+50.000,00 relativa al Piano Nazionale Ripresa e Resilienza (PNRR) - MISURA M2C4 INVESTIMENTO 2.2 - NEXTGENERATIONEU.

Itineraire Magui

Samedi 11 novembre, la communauté de Saint-Christophe et un public nombreux, ont participé à l'intitulation de l'itinéraire Magui Bétemps. Poétesse, autrice-compositrice, chanteuse et animatrice théâtrale, qui a écrit des pièces en langue franco-provençale notamment pour la compagnie «*Le badeun de Chouélèy*».

Le choix de l'Administration communale de dédier le parcours à Maria Rita Maquignaz, dans l'art Magui Bétemps, est née du projet didactique de la classe IV B ITT de l'Institut Technique et Professionnel Corrado Gex d'Aoste. Les étudiants ont travaillé à une biographie inédite de l'artiste, en mettant en valeur son aspect artistique mais aussi son engagement et sa contestation pour la condition féminine, visant à l'égalité entre hommes et femmes.

Le susdit projet a gagné la IX édition du concours «*Sulla via della parità*» organisé par l'Association Toponomastica Femminile, en collaboration avec l'Association Dora Donne d'Aoste.

Au long de l'après-midi de fête beaucoup de musiciens, amis de Magui, lui ont rendu hommage en retraçant avec émotion sa



production artistique: chansons et poésies en français et en franco-provençal. Maura Susanna, amie d'enfance, a géré l'aspect musical du concert, auquel ont participé Luis de Jyariot, Henry de Jyariot, Christian Sarteur, Erik Bionaz, Davide Mancini, Kattia Perret, Philippe Milleret, Yvette Buillet e Gaetano Lo Presti.

Enfin, dans une salle de conférence de la Bibliothèque remplie de gens, la compagnie Théâtrale «*Le badeun de Chouélèy*» a représenté deux pièces de Magui: «*Lo Mariadzo bien organizou*» et «*Lo Boun Cafè*».

Le parcours dédié à Magui Bétemps relie physiquement mais aussi idéalement la Mairie à la bibliothèque Giuseppina Pallais. L'itinéraire offre aux passants un aperçu important du parcours artistique et de vie de Magui, qui peut être téléchargé avec un QR-Code.



Sabato 11 novembre la comunità di Saint-Christophe e non solo, con la partecipazione di un folto pubblico, ha voluto partecipare all'inaugurazione del Percorso intitolato alla poetessa, cantautrice, scrittrice, regista e creatrice di testi in franco-provenzale per il teatro, in particolare per il gruppo "Le Badeun de Chouélèy".



L'idea comunale di intitolare un percorso a Maria Rita Maquignaz in arte Magui Bétemps vede la sua nascita da un progetto didattico della IV classe B ITT dell'ITPR Corrado Gex di Aosta che hanno lavorato ad una biografia inedita dell'artista di Saint-Christophe, mettendo in risalto oltre all'aspetto artistico anche il suo impegno e la sua protesta per la condizione femminile esprimendo il diritto di fare sentire la propria voce al pari degli uomini.

Il progetto della IV B dell'ITPR Corrado Gex ha partecipato alla IX edizione del bando di concorso "Sulla via della parità" vincendolo, indetto dall'Associazione Toponomastica Femminile, in collaborazione con l'Associazione Dora Donne di Aosta.

La giornata di festa ha visto la partecipazione sul palco di molti suoi amici musicisti che a tratti anche con emozione hanno ripercorso con i testi e musica la produzione di Magui.

Maura Susanna, compagna fin dall'infanzia ha coordinato tutto l'aspetto musicale al quale hanno parteci-



pato Luis de Jyariot, Henry de Jyariot, Christian Sarteur, Erik Bionaz, Davide Mancini, Katia Perret, Philippe Milleret, Yvette Buillet e Gaetano Lo Presti, canzoni e poesie cantate in francese e franco-provenzale, le due lingue con le quali Magui esprimeva la sua arte.

Il teatro "Le Badeun de Chouélèy" hanno intrattenuto e divertito il pubblico che riempiva il salone della biblioteca con due *pièces* di Magui.



Il percorso intitolato a Magui Bétemps lega fisicamente ma anche idealmente il Municipio con la Biblioteca comunale Giuseppina Pallais, su questo itinerario si potrà ammirare il suo percorso artistico e di vita, potendolo scaricare anche attraverso QR-Code.

LA VALLE D'AOSTA PER SAN FRANCESCO

La Valle d'Aosta ad Assisi per le celebrazioni nazionali in onore di San Francesco

Il 4 ottobre, ogni anno, le Municipalità di ogni Regione si alternano nella Basilica di San Francesco nell'offerta dell'olio, che arde per tutto l'anno a memoria della devozione e dell'amore di tutti gli italiani per il loro Santo Patrono, dal 1979 Patrono dei cultori dell'ecologia. Il 4 ottobre, giorno di San Francesco, è stato inoltre indicato dal Parlamento (legge n.24/05 del 10 febbraio 2005) quale "solennità civile e giornata per la pace, per la fraternità e il dialogo fra le religioni" e rappresenta un'occasione per continuare a percorrere gli ideali e i valori del Santo di Assisi.



La Valle d'Aosta quest'anno ha partecipato, in quanto Regione ospite, alle CELEBRAZIONI NAZIONALI IN ONORE DI SAN FRANCESCO, PATRONO D'ITALIA, che si sono svolte ad Assisi il 3 e 4 ottobre scorso, secondo una tradizione che si rinnova dal 1939 e che vede alternarsi, anno dopo anno, le regioni italiane. Le precedenti edizioni per la Valle d'Aosta risalgono al 1975 e al 2002.

All'organizzazione degli eventi hanno partecipato, oltre all'Amministrazione Regionale, anche il Consiglio Valle, i Comuni Valdostani tramite il Celva, il Comune di Aosta e la Diocesi di Aosta.

Il programma di Assisi, cui hanno partecipato le massime autorità regionali e i rappresentanti di tutti i 74 Comuni valdostani, ha previsto per martedì 3 ottobre, presso la BASILICA PAPAIE DI SANTA MARIA DEGLI ANGELI in PORZIUNCOLA, la solenne celebrazione dei Primi Vespri "nel transito di San Francesco", nel corso della quale sono stati offerti diversi doni da parte delle autorità della Valle d'Aosta, cui ha fatto seguito la cena offerta dal Comune di Assisi nel cui menù erano presenti alcuni piatti con prodotti del territorio valdostano, accompagnati con vini DOC Valle d'Aosta e preparati da uno chef valdostano.



Mercoledì 4 ottobre, presso la BASILICA PAPAIE DI SAN FRANCESCO, si è svolta la solenne concelebrazione eucaristica, nel corso della quale c'è stata l'accensione, da parte del Sindaco di Aosta Gianni Nuti della lampada votiva dei Comuni d'Italia con l'olio offerto dal Comune capoluogo, nonché l'offerta di doni da parte delle Autorità della Valle d'Aosta. Al termine della celebrazione, dalla Loggia del Sacro Convento c'è stato il saluto del Ministro Generale dell'ordine dei Frati Minori Conventuali fra Carlos A. Trovarelli, del Presidente della Regione Renzo Testolin e del rappresentante del Governo Italiano; ha fatto seguito il pranzo delle autorità presenti in Basilica con la comunità religiosa.

Un programma ricco di eventi, al quale hanno partecipato molte autorità regionali, i sindaci o rappresentanti di tutti i 74 comuni valdostani con i loro Gonfaloni portati dagli agenti di polizia locale.

LA PARTECIPAZIONE DI TUTTI I COMUNI È STATO MOTIVO DI ORGOGLIO PER TUTTA LA NOSTRA REGIONE.

I doni della Valle d'Aosta sono stati i seguenti:

- copia ristampata del Messale dei Challant
- cesti con prodotti enogastronomici valdostani
- scultura in legno raffigurante San Francesco e il lupo
- anfora in gres bianco chamottato contenente l'olio
- portacandele
- restauro di una cartagloria dell'anno 1645 con raffigurazione dell'ultima cena.

Locazioni turistiche

La Regione Autonoma Valle d'Aosta con la Legge reg. n. 11 del 18 Luglio 2023 si è dotata della normativa per gli affitti brevi.

Chi avesse una disponibilità in alloggi di camere, può affittarle regolarmente ai fini turistici.

Art. n. 2 della Legge 11, recita:

1. ai fini della presente legge si intendono per a-alloggi ad uso turistico:
 1. Le camere **arredate** ubicate in unità abitative rientranti nelle categorie di destinazione d'uso ad abitazione **permanente o principale**.
 2. Le camere e le unità abitative **arredate** rientranti nella categoria di destinazione d'uso ad **abitazione temporanea**.

Queste locazioni sono soggette alla tassa di soggiorno che entrerà in vigore il 1° maggio 2024 con le disposizioni che il Comune approverà con le tariffe di bilancio 2024.

Una opportunità per chi ha a disposizione delle camere anche nel proprio appartamento.

Attiviamo la cultura del dono: raccolta abiti usati, ancora in buono stato

La raccolta degli abiti **USATI DA BUTTARE** si effettua conferendo nei contenitori di colore BLU in sacchi piccoli azionando la leva apposta del contenitori.

Questi capi di vestiario sono equiparati ai rifiuti solidi urbani e vanno al macero o recupero per stracci e simili.

La Caritas Diocesana informa che se ci sono degli abiti o comunque capi tessili che non si usano più ma sono ancora in buono stato è possibile conferirli alla **Bottega San Martino** in Aosta, loc. Tsanbarlet 12, dietro la piscina comunale. Questi capi saranno finalizzati alla donazione a chi ne ha bisogno o venduti a prezzi modici al fine di realizzare progetti di solidarietà, tipo la tavola amica e altre iniziative simili.



LOCAZIONI BREVI PER FINALITÀ TURISTICHE E IMPOSTA DI SOGGIORNO

PRINCIPALI ADEMPIMENTI E INDICAZIONI AI SENSI
DELLE L.R. N. 11/2023 E N. 10/2023

La legge regionale n. 11/2023, in vigore dal 1° novembre 2023, disciplina l'attività di locazione breve per finalità turistiche.
La legge regionale n. 10/2023 e la deliberazione della Giunta regionale n. 1146/2023 disciplinano l'applicazione dell'imposta di soggiorno nei Comuni della Valle d'Aosta a partire dal 1° maggio 2024.

RIEPILOGO ADEMPIMENTI A CARICO DEI LOCATORI

-  Accesso alla piattaforma "locazioni turistiche" per la presentazione della dichiarazione con i dati dell'alloggio, ai fini del rilascio del CIR; e per la segnalazione delle eventuali variazioni o in caso di subentro di altro locatore.
-  Possesso e pubblicità del CIR (Codice Identificativo Regionale) per ogni alloggio ad uso turistico.
-  Comunicazione delle presenze ai fini statistici.
-  Comunicazione alla Questura delle generalità di ciascun ospite (tramite il portale "alloggiati web").
-  Comunicazione all'amministratore di condominio, entro 30 giorni, dell'avvio dell'attività di locazione per finalità turistiche e del CIR dell'alloggio.
-  Applicazione dal 1° maggio 2024 dell'imposta di soggiorno a carico degli ospiti dell'alloggio e successivo versamento al Comune delle somme riscosse a titolo di imposta.

LOCAZIONI BREVI TURISTICHE

-  Le locazioni brevi per finalità turistiche hanno una durata compresa tra 1 e 30 giorni consecutivi di pernottamento.
-  L'alloggio ad uso turistico è identificato come unità abitativa o camera arredata con destinazione d'uso temporanea ("seconda casa") o come camera arredata in unità abitativa adibita ad abitazione permanente ("prima casa").
-  Negli alloggi ad uso turistico è possibile l'erogazione di alcuni servizi (ricevimento, pernottamento, fornitura iniziale di biancheria da camera e da bagno, utilizzo delle pertinenze, pulizia...) mentre è vietato erogare ulteriori prestazioni di tipo alberghiero (colazione, cambio periodico biancheria...).

INFORMAZIONI

CELVA
<https://www.celva.it/locazioni-brevi-turistiche-e-imposta-di-soggiorno/>

REGIONE VDA
<https://www.regione.vda.it/assur/default.aspx>
Telefono 0165 527733 / 0165 527726 / 0165 527732
FAQ https://www.regione.vda.it/assur/locazioni_turistiche/default.aspx

PORTALE LOCAZIONI TURISTICHE
<https://locazionituristiche.regione.vda.it>
Assistenza tel. 800.61.00.61

CELVA SEZ. 1/2

La tassa sui rifiuti costa troppo? Fare la differenziata non serve?

Volevamo dirti che se avevi voglia di prenderti un caffè, il TUO caffè di oggi lo hai buttato nella spazzatura perché nel mese di agosto il vetro che abbiamo raccolto grazie al TUO aiuto era così inquinato che CI costerà DIECI VOLTE di più. Per il vetro di un solo mese, SPENDEREMO un costo aggiuntivo pari ad un caffè per ogni abitante, bambini inclusi.

**BOTTIGLIA E VASETTO
BINOMIO PERFETTO....**

PER TUTTO IL RESTO CAMBIA IL CASSONETTO!

E se nemmeno con la rima si riesce ad azzeccare il cassonetto, come pensi saranno la plastica e la carta?

E se la raccolta differenziata non è di qualità, hai idea di quanti caffè dovrai rinunciare domani?

Pensaci, il TUO futuro è nelle TUE mani: usale bene, solo

**TU PUOI FARE LA DIFFERENZA
IL VETRO È VETRO, NON SI PUÒ SBAGLIARE**

Queste sono immagini che non si dovrebbero vedere... ricordiamo gli orari della nostra isola ecologica GRATUITA: lunedì 14-18; martedì 8-12; mercoledì 8-12 e 14-18; sabato 8-12.

La discarica inerti: aperta il mercoledì dalle 14 alle 16 con prenotazione entro il martedì al numero 0165/269830 per stabilire l'orario.



NOVITÀ

dal 1° GENNAIO 2024

I **Multimateriale** cambierà nome
in **IMBALLAGGI IN PLASTICA E METALLI**

Bisognerà tenere separate
le **PLASTICHE DURE**
e portarle ai Centri di Raccolta




in Valle amiamo fare le cose per bene...

I NUOVI FLUSSI DI RACCOLTA

LE NUOVE MODALITÀ DI GESTIONE DEI RIFIUTI NEL SUBATO B







PER INFORMAZIONI
www.cri-montemilvus.vda.it | www.grandcombis.vda.it

RACCOLTA IMBALLAGGI IN PLASTICA E METALLI

COSA?
Tutti gli **IMBALLAGGI** in plastica e metalli.
Per esempio:

- bottiglie, piatti e bicchieri monouso;
- vaschette e confezioni rigide e flessibili per alimenti
- piccoli oggetti metallici

*Per imballaggio si intende tutto quello che ha lo scopo di proteggere e salvaguardare un oggetto (materiale prima o prodotto finito), durante tutte le fasi successive alla produzione: stoccaggio, trasporto, permanenza nel punto vendita e nei magazzini.

COME?
Conferire nel contenitore il materiale steso, sciacquato e schiacciato (per plastica e alluminio) per ridurre il volume.



ATTENZIONE!
Dal 1° GENNAIO 2024 la **Plastiche dure** andranno separate correttamente e conferite presso i **Centri di Raccolta**.

NUOVA RACCOLTA PLASTICHE DURE

COSA?

- Giocattoli
- Cancelleria: gomma per cancellare, righelli, pennarelli, pennelli, penne biro, metro, evidenziatore
- Materiale per la cura personale: peffine e spazzola, spazzolino da denti, rasoio usa e getta
- Oggetti vari: mollette da bucato, bacinelle, bambole (in plastica dura), bottoni, caraffe, cassette per acqua, ceste, cover di cellulari, elastici, palette, porta vasi, scarponi da sci, sciapasta, scopa, sdraio e mobili da giardino, stoviglie (non usa e getta), tagliere.

COME?
Conferire presso i Centri di Raccolta.



RIFIUTO URBANO RESIDUO RUR

COSA?
Qualunque tipologia di rifiuto domestico non collocabile nelle specifiche raccolte differenziate, quali, ad esempio, articoli tessili, assorbenti, pannolini, stracci sporchi, panni e spugne usate, carta unta, scontrini fiscali (in carta copiativa), confezioni e imballaggi non riciclabili, ecc., ogni altra tipologia di rifiuto non indicata per gli altri flussi.

COME?
Conferire nel contenitore il materiale in qualsiasi sacco ben chiuso.



Rendiconto economico 2022

In data 26 Aprile 2023, con deliberazione n. 15, il consiglio comunale ha approvato il rendiconto relativo all'esercizio 2022.

Il documento contabile evidenzia i risultati a consuntivo di quello che l'amministrazione ha "pianificato" inizialmente con il bilancio di previsione relativamente all'annualità 2022. L'amministrazione pertanto fornisce con tale documento gli elementi necessari alla valutazione dell'efficacia ed efficienza della gestione finanziaria relativa all'esercizio 2022 in rapporto ai programmi ed agli obiettivi stabiliti con l'approvazione del bilancio di previsione e del Documento Unico di Programmazione.

Riportiamo di seguito una breve analisi delle principali entrate e spese riferite all'anno 2022.

ENTRATA

Le entrate complessivamente accertate di **competenza** 2022 ammontano al 74,75% rispetto a quelle complessive finali iscritte nel bilancio di previsione, (euro 6.535.987,70/8.755.194,65) al netto di avanzo di amministrazione applicato e residui cancellati, e si dividono principalmente in:

Entrate Correnti euro 6.057.429,12 (nel 2021 euro 6.112.584,74) con un decremento del -0,90% rispetto all'anno precedente. Le stesse si suddividono in:

a) *Entrate Tributarie: euro 2.072.984,62 (nel 2021 euro 2.048.170,08) con un incremento del +1,21% rispetto all'anno precedente. Le principali sono:*

- IMU euro 1.324.447,86 (nel 2021 euro 1.355.402,28);
- Tassa Rifiuti euro 734.247,72 (euro 666.999,85 nel 2021). La norma prevede che la tassa sia a carico degli utenti nella misura del 100%.

b) *Entrate per trasferimenti: euro 2.814.990,15 (nel 2021 euro 3.024.328,99) con un decremento del -6,92% rispetto l'anno precedente. La principale entrata si riferisce a:*

- Trasferimento Legge Regionale per finanza locale euro 2.788.701,66

c) *Entrate Extra-Tributarie: euro 1.169.454,35 (nel 2021 euro 1.040.085,67) con un incremento del +12,44% rispetto all'anno precedente. Le principali si riferiscono a:*

- proventi gestione beni ente e affitti euro 276.077,02 contro 203.174,00 del 2021.
- proventi sanzioni, multe anche edilizie euro 59.638,82 contro euro 21.346,83 del 2021.
- Entrate servizi effettuati dal comune euro 612.767,28 (contro euro 598.222,99 del 2021). Le entrate si riferiscono ai servizi di acquedotto, fognatura, depurazione, mensa scolastica, ecc...
- Altre entrate per rimborsi euro 94.020,23 (nel

2021 euro 68.611,61) relativamente a personale distaccato, in convenzione e indennizzi assicurativi.

- Altre entrate correnti euro 97.103,63 contro euro 148.730,24 del 2021.

Entrate in c/capitale per investimenti accertate nel 2022 ammontano ad euro 1.263.278,02 (contro euro 685.734,52 del 2021) e ammontano al 102,85% di quelle complessive finali iscritte nel bilancio di previsione. Le principali riguardano:

- a. Contributi regionali per euro 518.216,75 (euro 461.944,66 nel 2021)
- b. Oneri di urbanizzazione per euro 740.754,48 (euro 223.789,86 nel 2021)
- c. Entrate da alienazioni per euro 0 (euro 22.446,00 nel 2021)

Entrate da riduzione di attività finanziarie accertate nel 2022 euro zero come l'anno precedente.

Entrate conto terzi e partite di giro relative all'anno 2022 sono state movimentate per un importo complessivo pari a euro 696.629,64 (euro 656.280,34 nel 2021). Trattasi principalmente di ritenute su stipendi e lavoro autonomo dove il comune si comporta come sostituto d'imposta, trattiene le somme e le riversa.

SPESA

La spesa complessivamente impegnata di **competenza** 2022 ammonta complessivamente ad euro 7.585.668,26 (contro euro 8.270.857,88 del 2021), pari al 59,35% di quelle prevista nelle risultanze finali del bilancio di previsione pari ad euro 12.775.237,80. Lo scostamento è dovuto all'applicazione della contabilità armonizzata che ha originato un fondo pluriennale vincolato di euro 2.072.468,06.

La spesa si divide principalmente in:

Spese correnti per euro 4.895.686,28 (contro euro 4.735.883,07 del 2021) con un incremento pari al +3,37% rispetto all'anno precedente e si dividono come meglio sotto riportato:

Macroaggregati	Rendiconto 2021 (a)	Rendiconto 2022 (b)	Variazione (c=b-a)	
Titolo 1				
101	Redditi da lavoro dipendente	999.907,76	1.035.242,49	35.334,73
102	Imposte e tasse a carico ente	72.355,34	77.856,53	5.501,19
103	Acquisto beni e servizi	1.411.587,33	1.555.675,01	144.087,68
104	Trasferimenti correnti	2.052.909,47	2.100.992,22	48.082,75

105	Trasferimenti di tributi (solo per le Regioni)	0,00	0,00	0,00
106	Fondi perequativi (solo per le Regioni)	0,00	0,00	0,00
107	Interessi passivi	4.364,36	2.121,37	-2.242,99
108	Altre spese per redditi di capitale	0,00	0,00	0,00
109	Rimborsi e poste correttive delle entrate	89.284,61	24.977,99	-64.306,62
110	Altre spese correnti	105.474,20	98.820,67	-6.653,53
Totale Titolo 1		4.735.883,07	4.895.686,28	159.803,21

La voce 103 comprende tutta una serie di acquisti di beni e servizi quali: servizio mensa scolastica, telefonia, illuminazione pubblica, riscaldamento, manutenzioni ordinarie, assicurazioni ecc...

La voce 104 "trasferimenti correnti" si riferisce in larghissima parte a contributi erogati all'Unité des Communes Mont Emilius (euro 1.141.649,82 contro euro 971.946,18 del 2021) per i servizi delegati dalla Legge (Rifiuti ecc...), ed alla restituzione del maggior gettito IMU (euro 871.021,04);

Spesa in c/capitale di competenza 2022 complessivamente impegnata è pari ad euro 1.879.999,87 (contro euro 2.770.584,99 del 2021).

	TITOLO 2 -Spese in conto capitale	Totale 2022	Totale 2021
201	Tributi in conto capitale a carico dell'ente	0,00	0,00
202	Investimenti fissi lordi e acquisto di terreni	1.855.506,96	2.733.113,94
203	Contributi agli investimenti	24.492,91	37.471,05
204	Altri trasferimenti in conto capitale	0,00	0,00
205	Altre spese in conto capitale	0,00	0,00
200	Totale TITOLO 2	1.879.999,87	2.770.584,99

La voce 202 comprende: manutenzioni straordinarie in genere, compresa asfaltatura strade, acquisto di impianti e macchinari, attrezzatura, macchine per ufficio, opere edili ecc...di **competenza dell'anno 2022**.

La spesa complessivamente impegnata (spesa corrente + spesa c/capitale + spesa rimborso prestiti + partite giro) ammonta ad euro 9.655.136,32 della quale euro 2.044.316,37 finanziata da fondo pluriennale vincolato in c/capitale ed euro 28.151,69 da fondo pluriennale vincolato di parte corrente. Nella tabella seguente si riporta **la sola spesa in conto capitale complessiva** impegnata che ammonta ad euro 3.924.316,24 dettagliata per tipologia di investimento:

IMPORTO EURO	DESCRIZIONE
12.801,76	CUP I77H11000110006 - QUARTO INTERVENTO DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA DELLA STRADA SENIN/SORRELEY -
5.000,00	CUP I74E19000080004 - LAVORI DI ALLARGAMENTO DELLA STRADA PALLEIN-LEMERYAZ -
12.000,00	CUP I71B17000450004 - LAVORI DI REALIZZAZIONE DI UN NUOVO PARCHEGGIO IN LOCALITÀ SENIN OVEST -
5.334,82	CUP I71B17000450004 - LAVORI DI REALIZZAZIONE DI UN NUOVO PARCHEGGIO IN LOCALITÀ SENIN OVEST -
1.500,00	CUP I71B17000450004 - LAVORI DI REALIZZAZIONE DI UN NUOVO PARCHEGGIO IN LOCALITÀ SENIN OVEST
477,15	CUP I71B17000450004 - LAVORI DI REALIZZAZIONE DI UN NUOVO PARCHEGGIO IN LOCALITÀ SENIN OVEST
4.384,41	CUP I78B22000080004 - CIG Z093668A12 - INTERVENTI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA SULL'ACQUEDOTTO COMUNALE NELLE LOCALITÀ SORRELEY E MAILLOD - A
28.273,45	CUP I74E10000260004 - LAVORI DI ADEGUAMENTO DELLA STRADA PALLEIN/ROUYE
95.304,48	CUP I71B10000210006 - CINQUE PARCHEGGI IN LOCALITÀ NICOLIN SENIN FONTANALLES E VEYNES
4.112,80	CUP I71B10000210006 - LAVORI DI REALIZZAZIONE DI CINQUE PARCHEGGI COMUNALI NELLE LOCALITÀ NICOLIN, SENIN, FONTANALLE E VEYNES -
10.516,50	CUP: I78H21000050002 - SERVIZI ATTINENTI L'ARCHITETTURA E L'INGEGNERIA PER LAVORI INERENTI LA DIFESA DEL SUOLO -
10.644,80	CUP: I77H11000120009 - ALLARGAMENTO E SISTEMAZIONE STRADA GRIN-COUTATEPPAZ
1.169,65	CUP I74E19000080004 - LAVORI DI ALLARGAMENTO DELLA STRADA PALLEIN-LEMERYAZ -
23.262,78	CUP: I71B22000900004 - SERVIZI ATTINENTI L'ARCHITETTURA E L'INGEGNERIA PER LA COSTRUZIONE DI PENSILINE PER PIAZZALI COMUNALI
2.172,00	CUP: I71B22000900004 - SERVIZI ATTINENTI L'ARCHITETTURA E L'INGEGNERIA PER LA COSTRUZIONE DI PENSILINE PER PIAZZALI COMUNALI
47.138,88	CUP: I79J21005510006 - MANUTENZIONE STRAORDINARIA DEL MUNICIPIO CON EFFICIENTAMENTO ENERGETICO - SERVIZI ATTINENTI L'ARCHITETTURA E L'INGEGNERIA
7.500,96	CUP I71B22001200004 - CIG Z253849492 - REALIZZAZIONE DI NUOVO PARCHEGGIO COMUNALE SORRELEY CENTRE - STUDIO DI FATTIBILITÀ TECNICO ECONOMICA
30.355,60	CUP: I71B22000900004 - SERVIZI ATTINENTI L'ARCHITETTURA E L'INGEGNERIA PER LA COSTRUZIONE DEL NUOVO PIAZZALE IN LOC. MEYSATTAZ (SUD)
1.664,48	CUP: I71B22000900004 - SERVIZI ATTINENTI L'ARCHITETTURA E L'INGEGNERIA PER LA COSTRUZIONE DEL NUOVO PIAZZALE IN LOC. MEYSATTAZ (SUD) -
9.035,06	CUP I77H22002180004 - CIG 9373485C83 - LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA DELLA VIABILITÀ COMUNALE - ANNO 2022
8.133,01	CUP: I77H22002530004 - SERVIZI ATTINENTI L'ARCHITETTURA E L'INGEGNERIA PER LA SISTEMAZIONE DI UN TRATTO DI STRADA IN LOC. VEYNES/VALCORNEILLE
889,68	CUP I77H21003800004 - LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA DELLA SEGNALETICA STRADALE ORIZZONTALE
45.976,37	CUP I77H21003800004 - CIG 9237658489 - LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA DELLA SEGNALETICA STRADALE ORIZZONTALE
520.397,24	CUP I77H11000110006 - INTERVENTO DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA DELLA STRADA SENIN/SORRELEY -IV LOTTO

5.042,87	CUP I72F22000500004 - CIG Z77378C16A - MANUTENZIONE STRAORDINARIA DEGLI IMPIANTI DI ILLUMINAZIONE PUBBLICA
4.500,00	CUP I77H11000110006 - INTERVENTO DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA DELLA STRADA SENIN/SORRELEY - IV LOTTO - IMPEGNO DI SPESA SUL PROGETTO ESECUTIVO
2.666,96	CUP I75H18000220004 - LAVORI DI REALIZZAZIONE DI UN IMPIANTO DI IRRIGAZIONE DEGLI ORTI NELLE LOCALITÀ COGNON E GERANDIN -
3.665,60	CUP I72H21000030004 - CIG Z1C394D14B - INTERVENTO DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA SULL'IMPIANTO TERMICO DEI CAMPI DA TENNIS -
8.500,00	CIG:Z1B393D50B - CUP:I78E22000870004 - LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA SU IMPIANTO DI IRRIGAZIONE DELLE AREE VERDI COMUNALI
9.577,00	CUP:I74H22000730004 CIG:ZEC3911F51- FORNITURA E POSA DI N.8 PANNELLI E N.2 TARGHE COMMEMORATIVI PER PERCORSO INTOTOLATO A "MAGUI BÉTEMPS"
2.908,00	CUP:I74J22000760004 - CIG:ZDA39592AC - FORNITURA DI STRUTTURA PERTINENZIALE PRESSO FABBRICATO COMUNALE "PROU-BARBELEUN" IN LOC. SORRELEY
125.000,00	CUP: I79E19000880004 - MANUTENZIONE STRAORDINARIA DELLA BIBLIOTECA COMUNALE - IMPEGNO DI SPESA SUL PROGETTO ESECUTIVO - E.CAP.4377.99-L.R.18/22
350.642,65	CUP: I79E19000880004 - MANUTENZIONE STRAORDINARIA DELLA BIBLIOTECA COMUNALE - IMPEGNO DI SPESA SUL PROGETTO ESECUTIVO - FONDI PROPRI
10.000,00	CUP: I79E19000880004 - MANUTENZIONE STRAORDINARIA DELLA BIBLIOTECA COMUNALE - IMPEGNO DI SPESA SUL PROGETTO ESECUTIVO - FONDI PROPRI
9.491,04	CUP: I79E19000880004 - MANUTENZIONE STRAORDINARIA DELLA BIBLIOTECA COMUNALE
20.787,94	CUP: I79E19000880004 - MANUTENZIONE STRAORDINARIA DELLA BIBLIOTECA COMUNALE
1.522,56	CUP: I79E19000880004 - MANUTENZIONE STRAORDINARIA DELLA BIBLIOTECA COMUNALE
1.030,60	CUP: I79E19000880004 - MANUTENZIONE STRAORDINARIA DELLA BIBLIOTECA COMUNALE
3.526,07	CUP: I79E19000880004 - MANUTENZIONE STRAORDINARIA DELLA BIBLIOTECA COMUNALE
58.437,99	CUP: I79J21005510006 - PROGRAMMA CRESCITA E OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR) - MANUTENZIONE STRAORDINARIA DEL MUNICIPIO CON EFFICIENTAMENTO ENERGETICO
161.371,13	CUP: I79J21005510006-2014/20 (FESR) MANUTENZIONE STRAORDINARIA DEL MUNICIPIO CON EFFICIENTAMENTO ENERGETICO -
3.172,00	CUP: I79J21005510006 - PROGRAMMA CRESCITA E OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR)- MANUTENZIONE STRAORDINARIA DEL MUNICIPIO CON EFFICIENTAMENTO ENERGETICO
780,00	CUP: I71B22000900004 - COSTRUZIONE DEL NUOVO PIAZZALE IN LOC. MEYSATTAZ (SUD) -
370.476,08	CUP I71B17000450004 - LAVORI DI REALIZZAZIONE DI UN NUOVO PARCHEGGIO IN LOCALITÀ SENIN OVEST
3.172,00	CUP I71B17000450004 - LAVORI DI REALIZZAZIONE DI UN NUOVO PARCHEGGIO IN LOCALITÀ SENIN OVEST
2.044.316,37	TOTALE FPV PARTE CAPITALE

Alla spesa impegnata di cui sopra di euro 2.044.316,67 (FPV di parte capitale) bisogna aggiungere la spesa impegnata di competenza pari ad euro 1.879.999,87 relativa a:

IMPORTO EURO	DESCRIZIONE
75.850,22	manutenzione straordinaria scuole
945.285,94	interventi strade, marciapiedi e asfalti
21.418,32	manutenzione strade comunali
344.880,00	manutenzione straordinaria municipio-riqualificazione energetica
5.763,14	acquisto attrezzature varie
218.656,19	manutenzione straordinaria biblioteca
19.484,80	difesa del suolo
98.841,68	manutenzione straordinaria area sportiva
32.800,40	manutenzione straordinaria servizio idrico integrato
117.019,18	altri investimenti di competenza
1.879.999,87	TOTALE INVESTIMENTI IN CONTO COMPETENZA

RIMBORSO DI PRESTITI

La spesa per rimborso di prestiti (quota capitale dei mutui) ammonta ad euro 110.352,47 (contro euro 108.109,48 del 2021).

SPESE PER CONTO TERZI E PARTITE DI GIRO

Le partite di giro relative di competenza 2022 sono state movimentate per un importo complessivo pari a euro 656.280,34 (contro euro 713.897,09 del 2021).

Risultato di amministrazione 2022

La gestione chiude con un **AVANZO DI AMMINISTRAZIONE di euro 4.835.283,63** così determinato:

COMPOSIZIONE DEL RISULTATO DI AMMINISTRAZIONE AL 31 DICEMBRE 2022	
Parte accantonata	
Fondo crediti di dubbia esigibilità al 31/12/2021	1.112.682,19
Accantonamento residui perenti al 31/12/2020 (solo per le regioni)	0,00
Fondo anticipazioni liquidità DL 35 del 2013 e successive modifiche e rifinanziamenti	0,00
Fondo perdite società partecipate	0,00
Fondo contenzioso	180.000,00
Altri accantonamenti	206.160,409
Totale parte accantonata (B)	1.498.842,59
Parte vincolata	
Vincoli derivanti da leggi e dai principi contabili	0,00
Vincoli derivanti da trasferimenti	390.489,15
Vincoli derivanti dalla contrazione di mutui	0,00
Vincoli formalmente attribuiti dall'ente	0,00
Altri vincoli	0,00
Totale parte vincolata (C)	390.489,15
Parte destinata agli investimenti	
Totale parte destinata agli investimenti (D)	462.634,30
Totale parte disponibile (E=A-B-C-D)	
	2.483.317,59
Se E è negativo, tale importo è iscritto tra le spese del bilancio di previsione come disavanzo da ripianare	

La parte accantonata di euro 1.498.842,59 prevista per Legge risulta non "spendibile" e quindi rappresenta una risorsa non utilizzabile dell'avanzo di amministrazione.

Corvée

Per la pulizia ed il riordino del nostro territorio e del nostro Comune anche quest'anno, il 22 aprile scorso, l'amministrazione comunale ha organizzato la Corvée o Giornata ecologica con la partecipazione delle associazioni e delle scuole di Saint-Christophe.



Sin dalle 7 di mattina con gli adulti ed in seguito dalle 9 con i bimbi, tutti armati di attrezzi per la pulizia e con la voglia di contribuire a rendere il nostro comune più pulito e quindi più bello, un centinaio di Cretohlèn hanno aderito a questa bella iniziativa.



Come ogni anno, a fine lavoro l'amministrazione ha offerto a tutti i partecipanti un gustoso pranzo preparato dagli Alpini di Saint-Christophe.

Un ringraziamento a tutti ed un arrivederci al prossimo anno, probabilmente il 20 aprile 2024.



Lavori pubblici

Continua l'ottima collaborazione tra Unités des Communes Mont Emilius e l'Amministrazione Comunale, aderendo anche quest'anno al progetto LUS "Lavoratori di Utilità Sociale", i quali mantengono pulite le strade e gran parte del territorio comunale, grazie anche al notevole aiuto degli Operai Comunali e alla ditta De Vizia.



L'Amministrazione Comunale ha investito 147.000,00 euro per asfaltare gran parte delle strade comunali, come le località Grand Chemin, Condemine, Toules, La Cure, Senin, Champapon, Maillod, Veynes, Sorreley, Chaussod, Bret e Nicolin con le relative segnaletiche stradali. La Ditta incaricata è l'impresa Cogeis SPA.

Quest'anno sono state eseguite parecchie opere riguardanti la segnaletica stradale nella gran parte dei parcheggi comunali, ripristinando la segnaletica orizzontale.



Con questa nuova opera di circa 20 nuovi posti auto salgono ad otto i piazzali di Senin più uno al Croux e tre a Thuvex.

I lavori sono stati progettati dall'Architetto Fiou Anna ed eseguiti dall'impresa aggiudicataria Borre srl. Il quadro economico dei lavori ammonta ad euro 540.000,00. Un occhio di riguardo da parte del Comune per tali opere in quanto solo sul nostro territorio ci sono 70 parcheggi permettendo a tutta la comunità un'agevolazione nel parcheggiare e cercare quanto possibile di non lasciare i veicoli incustoditi e in luoghi poco appropriati.

Sulla strada di Veynes - Valcorneilles è stato effettuato un importante lavoro di sicurezza stradale, ripristinato il cordolo a valle con relativa sicurvia, progettato dall'Ingegner Barrel Federico ed affidato alla ditta Sapia Benedetto Costruzioni srl. Il quadro economico è di 96.000,00 euro.



Nel mese di novembre sono iniziati i lavori del 4° lotto sulla strada Senin - Sorreley grazie al progetto dello Studio Copaco srl, la ditta aggiudicataria è Anelli srl e l'importo complessivo dei lavori ammonta ad euro 624.500,00 (quadro economico). Con quest'ultimo intervento si conclude l'iter manutentivo della strada. Verranno interrati le varie linee elettriche e rifatte le nuove segnaletiche stradali.

Verranno posizionati a breve due nuovi attraversamenti pedonali luminosi con il sistema di illuminazione a led nei pressi del Municipio, dato l'ottimo funzionamento di quelli già esistenti.



Festa annuale dei "Jeunes d'antan"

Domenica 4 giugno in collaborazione tra l'Amministrazione Comunale e la Parrocchia, si è svolta a Saint-Christophe la festa annuale dei "Jeunes d'antan".

Un centinaio di ultrasessantenni ha accettato l'invito rivolto loro dal parroco Don Elio Vittaz e dall'Amministrazione Comunale; si sono così ritrovati per trascorrere insieme una piacevole giornata nella struttura del "Tsan de la Bara" al Croux.

Anche quest'anno abbiamo avuto l'opportunità di riflettere sulla parola del Signore, di fare quattro chiacchiere, di condividere preoccupazioni e gioie, di mangiare un semplice pasto, cucinato però con amore, di ascoltare buona musica, di ballare e di ricordare i tempi passati. Tutti si sono dimostrati contenti di rivedersi e di godere uno della compagnia dell'altro.

Ci auguriamo che questa festa continui ad essere un immancabile appuntamento per la nostra comunità e che ci siano varie iniziative di questo genere per consolidare i rapporti tra i cretoblèn.



Siamo sempre più consapevoli che questi momenti di convivialità siano veramente importanti in questa società così individualista e frettolosa.

Gita over 65 con la Parrocchia

Il 16 settembre, in una giornata dal tempo incerto, c'è stata la gita al Santuario d'Oropa nel Biellese, organizzata dall'Amministrazione comunale con la collaborazione della Parrocchia.

Verso le ore 9,45 circa, nel piazzale antistante il Santuario, sono stati offerti, a tutti i partecipanti, del caffè, del tè e delle "brioche". Dopo gli acquisti di oggetti religiosi nei negozietti vicino al Santuario, c'è stata la Santa Messa nella chiesa di mezzo: la Basilica Antica. Tutti i maestosi edifici del Santuario sono stati edificati nel corso dei secoli partendo dal suo cuore: il

Sacello della Basilica Antica. Secondo la tradizione l'origine del Santuario è da collocarsi nel IV secolo d.C., per opera di S. Eusebio primo vescovo di Vercelli. Lo sviluppo del maestoso complesso subì diverse trasformazioni nel tempo, fino a raggiungere le monumentali dimensioni odierne.

Dopo la messa, tutti i partecipanti alla gita hanno raggiunto il comune di Tavagnasco per il pranzo: sono stati accolti, nel ristorante Salone delle Alpi, da un apprezzatissimo e abbondante menu alla piemontese annaffiato da ottimi vini bianchi e rossi.



Al rientro, c'è stata una tappa a Chambrave, alla Cave del famoso "Muscat", per dare la possibilità, a chi volesse, di degustare e fare acquisti dei vini locali. Verso sera, la comitiva ha avuto l'opportunità di consumare uno spuntino nella sede dei vigili volontari del fuoco di Saint-Christophe.

La Parrocchia e l'Amministrazione Comunale danno a tutti i cittadini appuntamento alla prossima iniziativa.

Castagnata per i "diversamente giovani"

Sabato 4 novembre si è svolta la consueta castagnata.

L'Amministrazione Comunale di Saint-Christophe ha organizzato la manifestazione, con l'aiuto determinante dei soliti volontari e del "Comité du Carnaval de Surreley" che, con pazienza e competenza, ha preparato le caldarroste.

Queste feste facilitano la socializzazione tra i "jeunes d'antan", rinsaldando antiche amicizie e promuovendone altre, i riscontri positivi spronano l'Amministrazione a proseguire e continuare con queste iniziative.

Per questi giovani "d'antan" gli anni passano, gli acciacchi permangono però lo spirito è vivo e "le piccole cose" continuano a dare serenità ed entusiasmo.

La riconoscenza agli anziani non è mai troppa, soprattutto per la trasmissione dei valori e degli ideali che contano nella vita.



A tutti i partecipanti della festa e ai volontari va un ringraziamento speciale per la buona riuscita della manifestazione e un arrivederci, ancora più numerosi, alla prossima occasione.



5 Novembre: Commemorazione combattenti reduci e partigiani

Anche quest'anno, la prima domenica di novembre, Don Elio Vittaz ha officiato la santa messa in ricordo dei Combattenti Reduci e partigiani. Gli alpini hanno posato una corona di alloro e il parroco ha benedetto il monumento dei caduti, dicendo che spesso passiamo lì davanti, ma l'abitudine ce lo fa quasi dimenticare perché andiamo veloci, indaffarati nelle vicende quotidiane.

Dobbiamo ricordarci che per la nostra libertà essi hanno dato la vita.



Con la loro morte, hanno fatto sbocciare libertà e pace; per noi e per chi ci seguirà sul cammino della vita. Inoltre, ha affermato che la guerra è il fallimento dell'umanità, l'autodistruzione dell'uomo, l'oceano di sangue fraterno, la distruzione di ogni ideale di solidarietà, tutti quanti sono perdenti.

All'evento è intervenuto Lillaz Mauro per l'Associazione ANPI Valle d'Aosta.

Infine, il Sindaco ha detto che essere solidali verso questi due Enti e tenerli vivi è solo un piccolo gesto di riconoscimento nei confronti dei nostri nonni e dei nostri papà, che in tempi non tanto lontano hanno sofferto e lottato per darci la libertà.

Alla fine, un folto gruppo di grandi e piccini ha partecipato al rinfresco offerto dall'Amministrazione presso la saletta comunale.



Località Maillod e Thovex: messa in sicurezza del Ru Champapon

Nel periodo primaverile, a seguito di continue segnalazioni di fuoriuscite di acque, in prossimità del Ru Champapon nelle località sopra indicate, l'Assessorato Agricoltura e Risorse Naturali Dipartimento Risorse Naturali e Corpo Forestale Sistemazioni Montane è intervenuto con l'ausilio di un'impresa specializzata reperita in loco per la messa in sicurezza del canale.

Le tubazioni in calcestruzzo di diametro 1000 mm collassate, sono state sostituite con tubocentrifugato ad alta resistenza, con diametro interno di 800 mm e con armatura maggiorata.

In loc. Maillod sono stati sostituiti circa 60 metri di tubazione, in loc. Thovex 80 metri e nei pressi della discarica comunale di circa 30 metri.

L'importo dei lavori complessivo ammonta a circa 280.000 euro.



Manutenzione del sentiero Mont Mary

Durante il mese ottobre dell'Assessorato Agricoltura e Risorse Naturali Dipartimento Risorse Naturali e Corpo Forestale Foreste e Sentieristica ha eseguito una manutenzione sul tratto di sentiero che dalla Località Parléaz arriva in punta al Mont Mary. L'intervento è consistito nel rifacimento di gradonate in legno, il rifacimento degli attraversamenti per lo

scolo delle acque e il ripristino del piano di calpestio. L'intervento rientra nel programma lavori della stagione 2023 che il Comune di Saint-Christophe segnala ogni anno Struttura Foreste e Sentieristica il quale ha seguito sia la progettazione che la direzione lavori e il finanziamento dell'opera.



Progetto Boudza-té

Si è concluso anche quest'anno, nel mese di novembre, il progetto valdostano di mobilità sostenibile che ha coinvolto nel nostro comune 37 residenti che hanno percorso in totale circa 9.200 km per recarsi a lavoro o scuola con bici a pedalata assistita o muscolare e a piedi. Il numero di partecipanti è in continua crescita, si è passati dalle 20 unità dello scorso anno alle 37 del 2023.



ATK Vertical-Trail Mont Mary

Una giornata con cielo terso ma con temperature invernali e vento forte in quota ha fatto da cornice alla quinta edizione del ATK Vertical-Trail Mont Mary, gara di sola salita, partita dal campo sportivo di Saint-Christophe. Il forte vento che aveva già caratterizzato il pomeriggio di sabato, ha continuato a soffiare soprattutto in quota per tutta la durata della gara. Il programma della giornata ha visto la partenza di quattro gare: il K1000mt che aveva uno sviluppo di 4.6 chilometri, il K1500mt con partenza da Parléaz, il K2250mt con uno sviluppo di 9.8 chilometri e la K600 riservata ai giovanissimi tra i 13 e 15 anni. Nella gara più lunga, William Boffelli ha preso il comando della gara, alle sue spalle salivano il

francese Julien Michelin, e gli atleti di casa Massimo Farcoz e Dennis Brunod.

Nella gara K1500mt il fuoriclasse Emanuele Balmas ha messo subito le cose in chiaro prendendosi un significativo vantaggio su Jean Luc Perron, Daniele Calandri e Piero Cassius. Nella gara più impegnativa, all'imbocco del sentiero, lasciata la strada sterrata, William Boffelli ha incrementato il ritmo di gara attestando a circa due minuti il vantaggio sugli inseguitori. In vetta al Mont Mary, Boffelli conclude la prova con il tempo di 1:30'11", con questo tempo segna il nuovo record della manifestazione. Il precedente "miglior tempo" 1:32'59", lo aveva stabilito nel 2017 Nadir Maguet. Julien Michelin conferma la seconda posizione con 1:34'23". Sul gradino più basso del podio sale Massimo Farcoz. In quarta e quinta posizione si classificano rispettivamente Denis Brunod e Alessandro Saravalle.

In campo femminile Chiara Giovando, ha corso una gara ad altissimo livello davanti a Camilla Calosso. Appena dietro alla Calosso c'erano Stephanie Bethaz, e Noemie Grandjean. La Giovando chiude con il tempo di 1:56'11", mentre Camilla Calosso sale sul secondo gradino con 2:05'38". In terza posizione taglia il traguardo Stephanie Bethaz mentre Noemie Gran-





djean è quarta. In quinta posizione si classifica Lisa Borzani.

Tornando alla K1500mt Emanuele Balmas ha vinto con il tempo di 1:12'52", alle sue spalle Jean Luc Perron e Daniele Calandri. Tra le donne è stata Clizia Vallet a mettere il suo sigillo nella quinta edizione del Mont Mary, con il tempo di 1:25'35". Il podio è stato completato da Annalisa Giovanna Faravelli e Anna Tibor.

Per quanto riguarda la gara più breve, la K1000mt Andrea Dellavalle ha vinto con il tempo di 42'52" davanti a Matteo Lora e a Gabriele Vergano. In campo femminile la vittoria è andata a Valeria Bruna che ha fermato il cronometro in 55'36", alle sue spalle Katia Perratone e Stefania Canale.

Nella speciale classifica a coppie (percorso lungo) in prima posizione si è classificata la squadra formata da Mersi-Gezzetto. La coppia vincitrice ha fermato il cronometro in 1:43'26". In seconda posizione Molinari-Pertusini con il tempo di 1:54'25". Il podio è stato completato da Facelli-Peraudo. Nella classifica delle squadre miste vince la coppia Favre-Poncet, in seconda posizione si classificano Pellissier-Junod, mentre Cugnetto-Carrara completano il podio. Tra i team femminili vincono Titolo-Marconato. Nella gara K600 riservata ai giovanissimi tra i 13 e 15 anni vincono Laurent Grivel e Giulia Framarin. La gara di Saint-Christophe ha anche chiuso il cir-



rito regionale Défi Vertical. In campo femminile successo di Stéphanie Béthaz (250,80), davanti a Giuseppina Marconato (237,13) e Maria Elena Mastrolia (213,87); al maschile primo posto per successo di Joel Janin che ha totalizzato 213,27 punti, a precedere Andrea Gorret (210,48) e terzo Clement Deanoz (196,94).



Un ringraziamento particolare all'Amministrazione comunale a quella regionale, a tutti gli sponsor e ai numerosi volontari.

Gemellaggio

Il 7 ottobre scorso una piccola delegazione dell'amministrazione comunale si è recata a Bellegarde-sur-Valserhône per partecipare all'inaugurazione dello spazio espositivo dedicato a Jean Robin, intellettuale e politico locale che ha dedicato buona parte della sua vita allo sviluppo e alla crescita dell'offerta culturale di Bellegarde.

È stata l'occasione per incontrare l'amministrazione comunale bellegardienne e il suo comitato per il gemellaggio, ne è nata una bella chiacchierata a cui è seguito un invito a ritornare a trovarli il 24 novembre, in occasione dell'inaugurazione del *festival Bd dans l'ain*, festival dedicato ai fumetti e ormai arrivato alla ventisettesima edizione.

Le idee a cui dare gambe e sostanza sono molte e prevedono il coinvolgimento delle nostre associazioni culturali locali, il mondo della scuola e delle attività più istituzionali.



Bellegarde-sur-Valserhône è ormai, con suoi quasi 16000 abitanti, una piccola cittadina, con tutte le conseguenti dinamiche sociali, demografiche e culturali. Restano però forti le analogie e l'amicizia con il nostro territorio e l'augurio è che nei prossimi mesi si riescano a realizzare alcuni scambi culturali, in grado di ridare vigore a questo bel gemellaggio transalpino.

Hommage a Jean Robin

Il 7 ottobre scorso una delegazione del Comune con il Sindaco Paolo Cheney, l'Assessore alla cultura e istruzione Marco Gheller ed il sig. Cino Apostolo si è recata a Bellegarde sur Valserhone, nostri gemellati per partecipare all'intitolazione del Castello a Jean Robin, ex Assessore alla cultura di Bellegarde.

Una giornata oltre alla manifestazione, per riprendere i contatti e si spera anche incontri, sociali, sportivi turistici, tra le scuole, che hanno lasciato il tempo a causa della pandemia da Covid e anche dai tagli al bilancio. Si è trattata comunque di una giornata di conoscenze e culturali all'insegna del compianto Jean Robin che come ha ricordato il Sindaco nell'intervento alla



cerimonia, rimane molto vivo nei ricordi delle manifestazioni e incontri tra le due comunità per la sua cultura ed il modo di esprimere con grande ironia che coinvolgeva tutti *"la capacité extraordinaire e naturelle de Jean Robin de catalyser les discussions avec sa culture e ironie."*

Giornata Mountain Bike per Bambini

Nei mesi di aprile e maggio si sono svolte due giornate di gioco, divertimento e sport alla pista di mtb di Senin come avviene da qualche anno a questa parte.

L'evento organizzato dal Velo Club Courmayeur Mont Blanc e patrocinato dal Comune di Saint-Christophe ha visto la partecipazione di circa 60 bambini suddivisi tra atleti affiliati alla società organizzatrice, e giovanissimi residenti nel comune e appartenenti alle scuole primarie.

Questo anno il numero di partecipanti di ragazzi di Saint-Christophe è stato in crescita rispetto agli anni scorsi.



Carnevale dei bimbi

Il pomeriggio di sabato 11 febbraio l'area antistante Prou Babeleun a Sorreley ha ospitato il "carnevale dei piccoli", manifestazione organizzata dall'amministrazione comunale, in collaborazione con la polisportiva, che ha visto la partecipazione di moltissimi

bambini di Saint-Christophe e delle loro famiglie.

Un pomeriggio di divertimento, giochi e musica, curati dall'associazione Arte in Testa di Aosta. Un pomeriggio di leggerezza e di voglia di comunità.



Bentornata Biblioteca

Una città non è una città senza una biblioteca. Magari pretende di chiamarsi città lo stesso, ma se non ha una biblioteca sa bene di non poter ingannare nessuno. (Neil Gaiman)

Dopo un periodo di chiusura ecco che le porte della biblioteca del nostro comune si riaprono.

Una grande emozione. Tanta luce, spazi ampi e vivibili potranno accogliere nuovamente tutti voi. Tan-



te saranno le novità che vi attendono

fra le mure che custodiscono tanti libri e tante le novità che speriamo di riuscire a mettere in atto.

Vi ricordiamo che gli orari della Biblioteca comunale "Giuseppina PALLAIS" saranno i seguenti: lunedì, martedì e giovedì dalle ore 15.00 alle ore 18.00; *telefono* 0165 269806; *e-mail* biblioteca@comune.saint-christophe.ao.it



Al Castello si rivive la magia degli anni '80

Nello splendido scenario del parco del Castello Passerin d'Entrèves, mercoledì 19 luglio, si è danzato e cantato per due ore sulle note della tribute band degli Abba: Gli Abba Club.

La consueta generosa ospitalità dei padroni di casa, ha concesso, ancora una volta, di aprire ad un folto pubblico di concittadini, le porte del castello e di godere di una splendida cornice storica.

Sulle note di molti successi interpretati magistralmente dagli Abba club, fra cui Mamma Mia, Super



Trouper e Fernando, la mente di molti dei 100 presenti ha potuto volare indietro nel tempo.

Le note sono riecheggiate nel parco e la facciata del castello ha danzato insieme al pubblico illuminata dalle luci della Band.

Un super successo. Un grazie a tutti i partecipanti che con il loro entusiasmo hanno, insieme alla tribute band, reso ancora più coinvolgente questa serata.



Corsi



Sartoria



Restauro



Scultura



Vannerie



Un cuore in vetta Serata con Milena Bethaz

Una sala conferenze gremita ed entusiasta, nel cuore di tutti i presenti una serata che resterà indimenticabile, quella di giovedì 12 gennaio che nell'ambito della rassegna Jeudi Culture ha ospitato la presentazione del libro di Milena Béthaz "Un cuore in vetta, la seconda vita di una donna più forte del destino". Insieme alla protagonista, nominata nel 2016 dal presidente Sergio Mattarella Cavaliere della Repubblica, e al fratello Marco tra risate e qualche lacrima, si è ripercorsa la rinascita di Milena che nell'agosto del 2000, mentre è in perlustrazione nelle valli del Gran Paradiso, viene colpita da un fulmine che le attraversa il corpo.



Tante le domande del pubblico che hanno fatto emergere ancora di più la personalità forte e allegra di Milena che più di una volta ha ripetuto di come spera che il suo libro possa essere di aiuto a tutte quelle persone che sono in difficoltà per un motivo qualsiasi e dar loro speranza.

Una serata davvero indimenticabile!

Milena e Marco hanno raccontato la lunga e dolorosa riabilitazione che ha visto Milena dover reimparare a parlare, a scrivere, a muoversi, a camminare. Senza mai arrendersi e con il grande supporto degli amici e soprattutto della famiglia, una famiglia coesa e fonte di grande ispirazione, riesce passo dopo passo a riprendere in mano la sua vita e raggiungere un grande traguardo: la scalata del Gran Paradiso. Durante la serata è stata proposta al pubblico la visione del video 'La gioia di vivere' prodotto da Fondation Grand Paradis nell'ambito del progetto 'Giroparchi' in cui si vede tutta la forza e la gioia di questa donna davvero incredibile.



I secret delle streghe

Nel mio libro *"Secret, Il commissario e il mistero delle guaritrici streghe"* parlo di queste antiche formule di guarigione, utilizzate ancora oggi in Valle d'Aosta.

Queste preghiere contengono, normalmente, un'invocazione a Dio, ai santi o alla madonna di guarire una certa malattia, senza dimenticare, in quelli più antichi, di invocare la madre terra, gli astri o dei fenomeni naturali. Oltre alla formula, pronunciata a bassa voce, in modo che l'ammalato non possa capire cosa stia dicendo il guaritore, perché come dice il nome, deve rimanere segreta, ci possono anche essere dei gesti da eseguire sul momento o in seguito e delle preghiere, di solito dei Padre nostro o delle Ave Maria, da pronunciare sia da parte del malato, sia dal guaritore. Una curiosità in cui mi sono imbattuta durante le mie ricerche è che certe invocazioni richiedono esplicitamente che le preghiere vengano cantate dall'officiante.

Di cosa trattano i *secret*? In prima istanza servivano per curare tutte le malattie, come le tante febbri che colpivano la popolazione nel medioevo, tra cui la terzana e la quartana (febbri malariche), ma anche per evitare che le ferite si infettassero, per le distorsioni, l'epistassi, le malattie della pelle, il dolore e così via, senza però dimenticare le problematiche che si potevano presentare durante la vita quotidiana. C'era così un *secret* dedicato a far tornare il latte alle mucche, oppure per far rapprendere la panna, quando il burro non si formava. In una nota leggenda valdostana, si afferma che se il burro non si forma, bisogna circon-



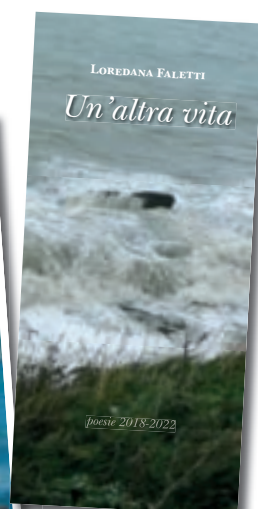
dare il recipiente con un filo di lana e poi fare il segno della croce sopra la zangola, oppure, un altro *secret*, che potrebbe ritornare ad essere utile ai giorni nostri, era quello per tenere i lupi lontani dalle greggi, un altro serviva per bloccare il ladro sul posto (ma poi si doveva andare a liberarlo, ingiungendogli di rendere il maulto, ma senza fargli male) e così via...

Per le malattie che non avevano un *secret* a loro dedicato, esisteva anche una formula, ai giorni nostri molto rara e quasi dimenticata, perché molto lunga e difficile da ricordare, era *La prière universelle*.

Nonostante i processi e i roghi, i *secret* sono riusciti a sopravvivere e ai giorni nostri i guaritori vengono ricercati sempre più spesso, accanto alle cure mediche, per accompagnare e aiutare il malato nel processo di guarigione. Chi, in Valle d'Aosta, non ha sentito parlare della Geppina (Giuseppina Pallais), guaritrice formidabile, ormai scomparsa, che utilizzando i *secret* ha curato le più disparate malattie, accogliendo tutti con un sorriso, ricchi e poveri, che si accodavano davanti alla sua porta per un consulto? A lei è stata intitolata la biblioteca di Saint-Christophe, che ringrazio sentitamente per avermi invitato a parlare e poi a scrivere queste righe, che non vogliono essere esaustive, ma solo incuriosire e dare qualche primo ragguaglio su questo vasto e interessante argomento, che non si può esaurire certamente in poche pagine.

Mi fermo qua lascio a voi la curiosità di leggere il libro per scoprire altri particolari riguardanti i *secret*.

Presentazione libri



Tina Modotti "La genesi di uno Sguardo Moderno"

Al Centro Saint-Benin, lo sguardo dei partecipanti a questa passeggiata nell'arte, ha potuto spaziare fra più di 100 scatti fotografici di un'artista favolosa che si può annoverare fra le avanguardie del 900. All'uscita della sala espositiva, negli occhi di tutti



sono rimaste incise immagini che racchiudono tradizioni popolari, racconti di uomini e di donne protagoniste esaltate dal gioco di luce del bianco e nero. Sentimenti. Immagini narranti moti rivoluzionari e ritraenti le mani che "creano e che lavorano". Un meraviglioso viaggio.

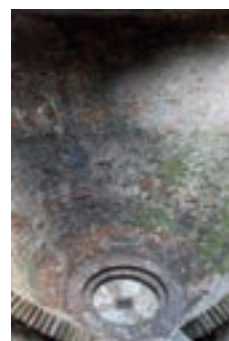
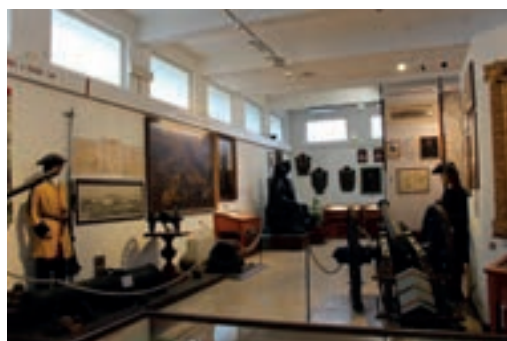
La Torino Sotterranea

Una giornata di trasferta per la nostra biblioteca. Meta la Torino sotterranea. Emozioni a 15 metri di profondità per visitare le gallerie del Settecento del Museo Pietro Micca e non solo.

Il Museo custodisce la storia dell'Assedio di Torino del 1706 e delle gesta eroiche di Pietro Micca, minatore dell'armata Sabauda che perse la vita nelle gallerie sottostanti il Museo stesso, facendo saltare una mina per impedire ai francesi di entrare nei sotterranei. Ci siamo poi spostati alla scoperta di un rifugio antiaereo della II Guerra Mondiale. Emozionante luogo che conserva importanti testimonianze di memoria. Una brevissima passeggiata per arrivare nelle profondità delle ghiacciaie di Porta Palazzo ed infine, aprendo un portone ritrovarsi nuovamente sottoterra a scoprire i misteriosi infernotti dei palazzi barocchi.



Una bella giornata all'insegna della scoperta di una Torino celata agli sguardi di molti.



Joan Miró: "È quando sogno che vedo chiaro"

La biblioteca di Saint-Christophe ha avuto il piacere di varcare le porte del Museo Archeologico Regionale e di essere guidata alla scoperta della mostra di Joan Miró "È quando sogno che vedo Chiaro".

Passeggiando fra le tele di uno dei massimi protagonisti dell'arte del secolo scorso, si è potuto assaporare la personalità dell'artista, leggerne la lotta antifascista e l'assoluta contrarietà verso ogni



forma di dittatura. Fra colori e pennellate un viaggio fra le opere dell'artista catalano per conoscerne sfumature inedite.

"Lo spettacolo del cielo mi sconvolge. Mi sconvolge vedere, in un cielo immenso, la falce della luna o il sole. Nei miei quadri, del resto, vi sono minuscole forme in grandi spazi vuoti." Joan Miró

Una serata alla scoperta della Cooperativa Fontina

Venerdì 24 novembre oltre una ventina di persone hanno partecipato alla serata organizzata dalla biblioteca alla scoperta della Cooperativa Produttori Latte e Fontina che ha nel comune di Saint-Christophe la sede amministrativa, un punto vendita ma anche alcune linee di confezionamento molto moderne e uno dei sei magazzini di stagionatura.

La Cooperativa Produttori Latte e Fontina nasce nel 1957 con l'obiettivo di raccogliere, stagionare e commercializzare il prodotto agricolo per eccellenza della Valle d'Aosta: la FONTINA DOP. I soci fondatori furono inizialmente 46, mentre oggi se ne contano circa 200 tra aziende



private, caseifici cooperativi, latterie e alpeggi. Le forme conferite dai soci nel 1958, primo anno di attività, furono meno di 40.000, mentre oggi sono circa 250.000 e sono il 60% della produzione totale regionale.

I partecipanti dopo la visione di un video che ha raccontato la storia della cooperativa e il suo funzionamento, hanno potuto visitare la struttura, i magazzini e le linee di confezionamento.

La serata si è conclusa con un assaggio di fontine di diversa stagionatura, della fonduta e anche della Toma di Gressoney.



La castagnata

La castagnata della solidarietà è uno degli appuntamenti più attesi dalla popolazione di Saint-Christophe anche nella versione domenicale, quest'anno infatti si è tenuta domenica 29 ottobre sempre presso l'area verde in località Prou Barbeleun Sorreley.

Un appuntamento a cui lavorano per la sua buona riuscita l'amministrazione comunale, la biblioteca la parrocchia di Saint-Christophe, in collaborazione con il gruppo alpini, la polisportiva, il comitato del Forno di Sorreley e i bambini e le maestre delle due scuole del paese, Bret e Pallein. I bambini sono sicuramente tra i più entusiasti di proporre le creazioni fatte in classe, quest'anno per la maggior parte a tema Halloween.



Gli alpini si sono occupati come ogni anno della cottura delle castagne e il comitato del forno ha proposto i suoi pani sia nella versione dolce che salata.

I cretoblèn si sono dimostrati generosi come ogni anno, perché ricordiamolo tutto il ricavato della giornata va in beneficenza, sono stati raccolti 3.020,00 euro.



I fondi raccolti quest'anno sono andati a favore dell'associazione Forrestgump VdA che si occupa di creare e costruire un ambiente lavorativo dove le diverse disabilità non rappresentano un ostacolo e dove ciascuno può davvero sentirsi parte di qualcosa di utile e concreto. L'obiettivo è di perseguire la vita autonoma attraverso la creazione "in proprio" di opportunità di lavoro.





Aiuole e angoli fioriti di Saint-Christophe

Vorremmo ringraziare i partecipanti del Concorso "Aiuole e angoli fioriti di Saint-Christophe". L'obiettivo era quello di rendere ancor più colorato, profumato, gradevole ed ospitale il nostro comune.

Purtroppo non è stato raggiunto il numero minimo per attivare il concorso ma ci piace condividere con voi tutti l'operato di questi artisti del giardinaggio.

"Il y a des fleurs partout pour qui veut bien les voir", Henri Matisse



Vincenza Monica Vitale



Andreina Fazio



Iris Pellissier



Lorena Cimberio



Paola Marchetti



Marylys Deval



Daniela Pierini



Emma Bétemps

Coro di bambini a Saint-Christophe



Nell'autunno 2023 è nata a Saint-Christophe una nuova iniziativa che ci auguriamo possa avere continuità nel tempo e dare ai bambini del nostro Comune un'altra opportunità di crescita musicale: la nascita del Coro di bambini di Saint-Christophe.

Grazie alla collaborazione tra l'Amministrazione comunale, la Biblioteca, l'Oratorio e gli insegnanti delle scuole Primarie di Bret e di Pallein si è iniziato un lavoro "di canto" che possa poi anche essere "speso" all'interno di eventi pubblici sul territorio del nostro Comune, e chissà, magari in futuro anche altrove...!!!

Così le classi quarta e quinta di Bret e terza, quarta e quinta di Pallein hanno iniziato questo percorso musicale che, caratterizzato da un repertorio comune di canti, ha potuto essere utilizzato, come primo evento pubblico, per la manifestazione dell'Accensione dell'Albero di Natale davanti al nostro Comune.

L'ampio respiro di questa proposta però ha già portato ad ulteriori passi come la prova fatta tutti insieme a Bret e l'esperienza fatta dalle classi sia di Bret che di Pallein in Microcomunità.



Insomma, speriamo che questi timidi primi passi siano l'inizio di un lungo percorso vocal-musicale per i nostri bambini attuali e futuri, che li stimoli ad apprendimenti culturali e musicali che possano allietare le manifestazioni del nostro territorio con la vivacità tipica dei bambini espressa nella gioia della musica fatta in serenità e trasmettere ai bambini e alle loro famiglie l'allegria del cantare insieme.



Coro Dame Ville d'Aoste

Sabato 9 dicembre presso la Sala delle Conferenze della Biblioteca Comunale "Giuseppina Pallais" di Saint-Christophe, davanti ad un pubblico attento e partecipe, ha avuto luogo il concerto "Aspettando Natale".

Le "Dames de la Ville d'Aoste" hanno ospitato il Coro Polifonico Sant'Usanna di Busachi (Or), diretto dal maestro Gianni Puddu ed il Coro A.N.A. Stella Alpina di Vergnasco (Bi), diretto dal Maestro Cristian Donegà.

La serata in musica, iniziata con l'esibizione delle Dames padrone di casa, è stato un magnifico momento per conoscere due formazioni maschili che hanno presentato canti e tradizioni del proprio territorio.



Il Coro di Vergnasco ha proposto un repertorio a noi molto caro: i canti degli alpini, i canti di montagna, nei quali il piacere di un momento in compagnia della musica faceva spesso dimenticare, per un attimo, sofferenze e difficoltà della vita rurale. Molto emozionante la dedica che gli "Alpini di Vergnasco" hanno fatto al pubblico presente intonando il canto che è nei cuori dei valdostani "Montagnes valdôtaines".

È stata poi la volta del Coro Polifonico Sant'Usanna di Busachi (Or) che ha portato in Valle i caratteristici canti della tradizione sarda. Fra gli otto brani proposti, di particolare rilievo "A sa moda 'e Busachi", brano tratto da una filastrocca in cui si elogiano i danzatori del paese di Busachi, "Luna", dolcissimo canto che ci fa immaginare la luna accarezzare il Genargentu e "A coro canta" che descrive in modo divertente il piacere di cantare in un Coro.



La serata si è conclusa con un bellissimo momento di comunione dei tre cori, ai quali si sono aggiunti alcuni spettatori sardi presenti in sala, che si sono uniti in un canto icona della cultura e della tradizione popolare sarda dal titolo "Nanneddu meu".

L'evento è stato realizzato con il patrocinio della Regione Autonoma Valle d'Aosta e della Biblioteca Comunale "Giuseppina Pallais" di Saint-Christophe.

Madonna delle Nevi-Verdonaz

Anche quest'anno il Sindaco e Cino Apostolo sono stati presenti alla celebrazione della Madonna delle nevi a Verdonaz nel Comune di Oyace. Ricorrenza di ogni anno che a parte il periodo Covid ci ha sempre visti partecipanti insieme a Ottavio Martinet, vero uomo di montagna e grande amico di Saint-Christophe, a lui dobbiamo la nuo-

va croce sulla becca di Vioù che è quasi la copia di quella di Verdonaz. Ottavio (Tave) purtroppo ci ha lasciati quest'anno e in onore suo e per ricordarlo in questo posto



a lui caro, siamo saliti sullo stesso sentiero di Valchourdaz (Comune di Quart) scollinato il Col de Saint-Barthelemy per scendere a Verdonaz e partecipare alla cerimonia officiata dal Parroco di Oyace (Don Ivano Reboulaz) alla quale hanno partecipato i parenti stretti di Tave. Solito ritrovo negli anni con parecchi Montanari ma senza ressa, nella splendida conca di Verdonaz e ottima polenta e altro preparata dalla Pro-loco di Oyace.

Non c'è due senza tre!

C'è un po' di Saint-Christophe nelle 5 Fontine DOP alpeggio che hanno vinto il Modon D'Or 2023, la Società Agricola Frères Diemoz ss per la terza volta consecutiva porta a casa il prestigioso premio!

Il duro lavoro portato avanti tutti i giorni (eh si! non c'è riposo per chi come loro alleva bovine da latte per la produzione di Fontina DOP) ha portato i suoi frutti: il premio è stato ritirato venerdì 1° dicembre 2023.



Per raccontare come nasce una Fontina destinata all'eccellenza partiamo dal principio: a metà primavera iniziano gli spostamenti per l'Inarpa che porta le vacche (pezzata rossa, pezzata nera e castana) in montagna, prima ad Allein, a Pri Plan e poi dopo 30 giorni al primo tramuto di Morgièr. Solo ad inizio luglio si spostano sotto il colle del Gran San Bernardo in un alpeggio dei Canonici denominato Labaou. Ed è proprio al confine con la Svizzera, su pascoli che arrivano sino ai 2500 metri, che nasce la Fontina DOP alpeggio della famiglia Diemoz. Sì, la famiglia... perché è un lavoro di squadra portato avanti sia dai più piccoli che sono ben contenti di passare i mesi estivi in alpeggio con genitori, nonni e bisnonna, che dei più grandi che lavorano con passione riuscendo a portare sulle nostre tavole prodotti genuini e che riportano tutti i profumi dei pascoli di alta montagna.

La lavorazione non differisce in alpeggio come nel fondo valle: sveglia presto al mattino, mungitura e lavorazione entro le due ore del latte che dev'essere intero e crudo (circa 100 litri di latte per produrre una forma di Fontina DOP), così da portare tutti i sapori ed i profumi delle erbe e dei fiori di montagna nelle produzioni lattiero-casearie. Non basta però la famiglia, 5 dipendenti aiutano a portare avanti la società, sotto l'occhio attento di Katia che ha in-

segnato al casaro la lavorazione del latte in caseificio e che dopo 10 anni lavora ancora con loro e quello di Henri che supervisiona le altre fasi. La stagione estiva non si svolge solo in alta montagna, bisogna bagnare i prati del fondo valle e fare il taglio del fieno per poter foraggiare il bestiame nei mesi invernali quando la neve copre i pascoli. A metà ottobre, con la Désarpa, si conclude la stagione in montagna e si rientra con tutte le bovine nelle stalle di Saint-Christophe, dove il lavoro continua come se non si fosse mai fermato perché cambiano i luoghi ma non le fatiche per portare avanti la tradizione dei prodotti lattiero caseari del nostro territorio. Per venire incontro alle richieste dei consumatori, durante il periodo estivo presso l'alpeggio è aperto un punto vendita mentre a Saint-Christophe un altro negozio è aperto tutto l'anno.

Accensione dell'albero a Senin



Bataille di moudzon

Sabato 1° aprile nell'area verde del Croux si è svolta la battaglia dei moudzon con la partecipazione di 12 allevatori e 52 capi di bestiame.

In prima categoria a vinto Baminò di Aurelio Cretier che ha sconfitto in finale Samba di Emile Bétemps, in seconda categoria si sono capovolte le parti e Fuoco di Emile Bétemps ha avuto la meglio su Belonne di Aurelio Cretier.

Nell'ultima categoria, manze di 4 anni, si è imposta Moscatta di Franco Raisin su Briga di Aurelio Cretier.



Gli Alpini alla Becca di Viou e al Bivacco Penne Nere

Domenica 23 luglio si è svolto l'annuale incontro al bivacco Penne Nere di Viou.

Un appuntamento diventato annuale per i tre Gruppi Alpini e le Amministrazioni Comunali di Saint-Christophe, Roisan e Valpelline che avevano inaugurato il bivacco ben 18 anni fa.

I tre Gruppi, Amministratori e simpatizzanti si sono ritrovati al Bivacco per poi proseguire insieme fino in vetta della Becca di Viou.

Sotto la croce è stata letta la preghiera dell'Alpino ricordando gli alpini che sono andati avanti in quest'ultimo anno e in

particolare c'è stato un momento di raccoglimento per ricordare colui che ha realizzato la croce della Becca

di Viou 22 anni fa, Ottavio Martinet andato avanti da poco. Grande soddisfazione è stato vedere un bel gruppo di giovanissimi dell'Associazione Volontari Del Soccorso Valpelline che con l'occasione hanno pernottato al bivacco.

I presenti si sono dati appuntamento al 13 luglio 2024 per passare nuovamente una giornata in compagnia per ricordare chi non c'è più, per fare un po' di manutenzione al bivacco e soprattutto per unire tre comunità in un luogo speciale.



Raduno intersezionale del 1° raggruppamento e centenario della Sezione Valdostana

L'anno 2023 resterà nella storia della nostra Sezione Valdostana per i suoi primi cento anni di vita.

Per il nostro Gruppo e per il Comune di Saint-Christophe resterà un ricordo altresì importante e storico perché gli Alpini di Saint-Christophe insieme a quelli di Quart hanno avuto l'onore di organizzare una marcia per i giovani della nostra Associazione.

Il nostro Gruppo ha potuto ospitare e preparare il pranzo per il Consiglio Nazionale, per la commissione del Centro Studi e per tutti coloro che hanno partecipato alla marcia dei giovani denominata "Rataplan". Un sforzo non indifferente che ha visto l'impegno di una quarantina di persone tra Alpini, soci aggregati e con il sostegno logistico, fondamentale, dell'Amministrazione Comunale.

Dopo quattro anni di assenza la marcia denominata "Rataplan" ha ottenuto un gran successo per il percorso ben fatto, che è stato apprezzato dai settantacinque partecipanti.



Albert Joseph Bétemps alfiere del Labaro Nazionale a fianco del presidente Nazionale Favero e al Generale Cavicchioli

Grazie all'ottima collaborazione con il Gruppo di Quart si è potuto tracciare un ottimo percorso di sette chilometri circa che ha visto la partenza nel Comune di Quart con l'alza bandiera e gli onori ai caduti davanti al monumento del Villair. In seguito a metà percorso è stato offerto un apprezzatissimo aperitivo in vigna per poi terminare la mattinata con il pranzo nella sala dell'area verde del Croux di Senin preparato magistralmente dagli Alpini e aggregati del nostro Gruppo con la collaborazione della Fondazione Ollignan.



I partecipanti alla marcia



il Capogruppo Albert Joseph Bétemps, la Madrina Rita Barmasse e l'Alfiere Segretario Gianluca Giovanardi

È stata una grande occasione per far scoprire le bellezze dei nostri territori e villaggi con un occhio particolare per l'enogastronomia Valdostana.

Dopo lo scambio dei doni tra i sindaci di Saint-Christophe e Quart con il Consiglio Nazionale c'è stata la consegna della "stecca del Rataplan" che sarà custodita dal Gruppo di Saint-Christophe fino al prossimo anno, quando sarà portata ad Omegna per l'ottavo "Rataplan".



Lo scambio dei doni tra i sindaci di Saint-Christophe e Quart con il Consiglio Nazionale



Passaggio della stecca

Un'altra grande soddisfazione per il nostro Gruppo è stato vedere il nostro Capogruppo Albert Joseph Bétemps sfilare, domenica mattina, come Alfiere del Labaro Nazionale a fianco del Presidente Nazionale Sebastiano Favero e del Generale Alessio Cavicchioli.



Rencountro di S-Alpeun

Grande successo di pubblico presso l'area attrezzata in località Les Croux di Saint-Christophe, dove dal 15 al 18 giugno si è tenuta la 39ma edizione del Rencountro di S-alpeun.

Dopo il "mini-rencountro" dello scorso anno, andato in scena in forma ridotta a causa delle ristrettezze dovute alla pandemia, la manifestazione ha ripreso il proprio consueto percorso di quattro giornate durante le quali si sono potute degustare prelibatezze culinarie, accompagnate da musica e danze di tutti i generi, spaziando tra musica tradizionale, musica dal vivo e ballo liscio.

La manifestazione ha avuto inizio giovedì con la marce a piè che ha visto la partenza di 94 corridori e dove a vincere sono stati Didier Abram e Catherine Bertone. Abram ha chiuso la prova da 7,7 km in 30'39" precedendo di 33" Alessandro Benati e di 1'11" Etienne Clap. Catherine Bertone, piazzandosi 12ma assoluta in 34'14", ha invece preceduto di 51" Federica Barailier e di 4'09" Roberta Cunéaz.

Dopo una cena a base di grigliata la serata è continuata con i balli tradizionali con la musica di "Ensemble Enbé".

La giornata di venerdì si è aperta con la degustazione del cervo in umido con polenta e a seguire serata dj set animata da G-MO.

Sabato ha visto nel pomeriggio il ritorno di tanti bambini che, sotto la sapiente regia del nostro alpino Roberto Armenghi, hanno partecipato ai numerosi giochi



organizzati sul prato dell'area attrezzata conclusisi con un apprezzatissimo Nutella party. In serata consueta grigliata e serata danzante con Erik é le Poudzo Valdôtèn.

Domenica Santa Messa celebrata da Don Vittaz con la partecipazione di 17 gagliardetti.

A seguire il rancio speciale degli Alpini con più di 200 commensali presenti e, nel pomeriggio, la gara di petanque che ha visto imporsi Peaquin Aldo 2- Fragno Wilma 3- Leger Aline. Pomeriggio danzante con "Acquamarina". Il Capogruppo Albert Joseph Bétemps, nel suo intervento, ha ringraziato per la presenza il Presidente della Regione Renzo Testolin, il Sindaco Paolo Cheney, il Vicepresidente Sezionale Carlo Gobbo, i Consiglieri Sezionali Carlo Gagliardi, Fabrizio Marcoz, Bruno Pallua, Bruno Colmar, Alfonso Sagaria e tutti gli Alfieri dei gruppi presenti con il Gagliardetto. Ha ringraziato, altresì, l'amministrazione comunale per il sostegno logistico e i pompieri volontari per la gestione della viabilità. Ha rimarcato quanto è stata bella e frequentata la festa sottolineando che moltissimi giovani del paese si sono dati un gran da fare lavorando duramente per la buona riuscita della festa, dando una prospettiva di continuità e longevità alla nostra festa ancora per molti anni!

Un grandissimo ringraziamento va a tutti i 45 volontari, Alpini e non, coordinati magistralmente dal nostro Capogruppo, che si sono dati un gran da fare per la buona riuscita della manifestazione.

Appuntamento al prossimo anno.



Adunata a Udine



Adunata a Udine alcuni rappresentanti del Gruppo Alpini di Saint-Christophe con il Capogruppo Albert Joseph Bétemps e l'Assessore Comunale Massimo Martini in rappresentanza dell'Amministrazione Comunale

Festa annuale del gruppo



Assemblea Annuale VFV

Domenica 12 novembre si è svolta a Brissogne, organizzata dall'Unités Mont-Emilius, l'Assemblea annuale dei Vigili del Fuoco Volontari. Sono state consegnate quattro spille al nostro Distaccamento, precisamente a Raisin Franco, Clappey Roberto e Gemelli Ezio per il trentesimo anno di servizio e a Branche Livio per i 40 anni di servizio.



Per il raggiungimento del limite d'età, 65 anni, passando da Vigili operativi a Vigili di supporto, sono stati premiati Voulaz Piergiorgio, Marcellan Danilo e Leger Fernando.



Gruppo Giovanile Vigili del Fuoco

Il Gruppo dei Giovani nel nostro Comune è composto da 15 ragazzi di età compresa tra i 12 e i 18 anni che con il loro ottimismo e buona volontà offrono il loro tempo libero in attività territoriali e supportano i nostri vigili nelle manifestazioni comunali con grande precisione e serietà.



**ACCENDI LA
VOLONTÀ'**



Se hai tra i 12 e 18 anni, tanta volontà ed entusiasmo iscriviti al **GRUPPO GIOVANILE**

del Corpo Regionale dei Vigili del Fuoco
Volontari del

COMUNE DI SAINT-CRISTOPHE

L'idea ti piace?

Vuoi saperne di più?

Contatta:

Corrado Giachino - Capo distaccamento
329 750 9325



Quest'anno si è svolto il 2° campeggio regionale il 1-2 e 3 settembre a Pollein; i ragazzi hanno avuto tre giorni intensi di attività, montaggio ed allestimento del campo, varie esercitazioni pompieristiche, collaborando con la componente professionista.



Festa di Santa Barbara

Domenica 3 dicembre si è svolta la festa di Santa Barbara dei Vigili del Fuoco Volontari di Saint-Christophe, ed in questa occasione sono entrati a far parte del gruppo giovanile quattro ragazzi, tutti di 12 anni: Giada Carnemolla, Martina Donato, Greta Giachino e Gabriele Mestieri, che inizieranno il loro percorso di formazione affiancati dai volontari più esperti e dall'istruttore Silvio Porrega. Il gruppo giovanile dei vigili del fuoco volontari è composto ad oggi da circa 15 ragazzi.

Durante il pranzo sono stati premiati per i loro 30 anni di attività: Franco Raisin, Roberto Clappey e Ezio Gemelli, e per i 40 di servizio: Livio Branche.

Sono stati consegnati anche tre riconoscimenti comunali per il raggiungimento dei 65 anni di età a: Fernando Leger, Piergiorgio Voulaz e Danilo Marcelan.



*Renato Tartin il nostro decano
51 anni di servizio alla Comunità*



Ad oggi il gruppo dei vigili del fuoco volontari di Saint-Christophe può contare su di una 30 di vigili più il gruppo giovanile, mentre ci sono alcuni aspiranti vigili del fuoco volontari che stanno facendo già il corso per entrare a far parte del nostro gruppo.

Giachino Corrado, capo distaccamento, ringrazia tutto il distaccamento per l'impegno per tutti i servizi svolti nel corso dell'anno tra cui l'incendio dell'abitazione della famiglia Cheney nel mese di febbraio, l'incendio boschivo nei comuni di Aymavilles e Villeneuve nel mese di luglio e per la presenza oltre che alle varie manifestazioni svolte sul territorio e anche per i servizi funebri.



Insieme in Oratorio

L'Oratorio di Saint-Christophe ha finalmente ripreso le sue attività a pieno regime, sia durante l'anno scolastico che durante l'estate. Gli appuntamenti sono apparentemente sempre gli stessi: serate in amicizia, feste, momenti di gioco, occasioni di preghiera, attività estive, proposte formative per ragazzi... ma in Oratorio ogni volta è una novità, non tanto per l'invenzione di chissà quale super-iniziativa, ma perché trovarsi insieme è sempre una ricchezza per tutti. Ricchezza certo per i bambini che scoprono che si può parlare di Gesù in modo carino e divertente e giocare insieme in semplicità, per i ragazzi che imparano a dedicare il loro tempo agli altri in spirito di servizio (sempre meno di moda per i nostri ragazzi e giovani), per le famiglie che trovano un punto di appoggio nella crescita educativa e valoriale dei propri figli e per la comunità tutta di Saint-Christophe che



sa di potersi appoggiare ad un luogo di sana aggregazione e non solo di intrattenimento.

Quindi per capire e godere dell'Oratorio bisogna immergersi, bisogna esserci, bisogna farne parte... quindi... vi aspettiamo...!!!



Le uscite della Benda di Mascre de Chouélèy

7 Gennaio Carnaval de Montagne ad Aosta
20 Gennaio Carnaval a Veynes
3 Febbraio Carnaval a Champapon
4 Febbraio Carnaval a Sorreley
con degustazione del minestrone
11 Febbraio partecipazione
al Carnevale di Albiano





L'attivitou di Badeun 2023

Lo 10 fevri, pe lo Carnaval, le Badeun de Chouélèy soun pouyà desì lo palque é *l'an* prèzentoù la leue nouva pyise "*Que drola de counta!*". Sit'an lo tème l'ìye itou cherdì di djouvin-o que l'ayàn proupouzoù la counta de Heidi, mi avouì de-z-élémàn di dzoo de oueu, come la tecnolojì é de personadzo de la noutra sosiétoù.

E pèi Heidi, que l'a vouli tourni resti eun montagne avouì lo pappagran, l'a pourtoù de la grousa veulla eun téléphone pourtablo avouì Internet; si i mayèn arevoun pa maque Clara, l'amiya de Heidi é Madama Rotermeier, mi euncò euna "influencer" é eun djaponèise pe apresti de sushi. Peter, l'amì de Heidi é surtoù lo pappagran de lleu, que l'an todzoo vequì i mentèn de la nateuva é dedeun la tranquilitou de la montagne, cougnisoun pa si moundo noui é lo eunterprétoun a leue magniye avouì bramèn de malanténdemèn comique. Seutta pyise, que i mèi de mars l'è itèe prèzenteè 'co i téatre Splendor pe lo Printemps Théâtral, l'è bien plezia i pebleuque é le

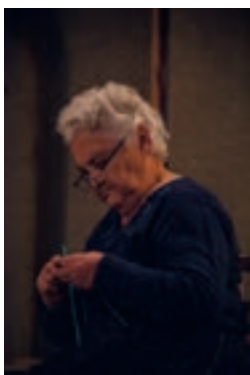
dzi l'an bramèn lamou le personadzo di doe pégne tcheuvre, que l'ìyan seumpateuque é bien drole.

I mèi d'oute é de setèmbro caè-z-atteue de la noutra coumpagni l'an partisipoù i *Théâtre au Jardin* a Dzoènsàn, organizoù pe lo Centre d'Études Les Anciens Remèdes avouì la collaborachouèn de la Fédérachon Valdoténa di Téatro Populéro. Dedeun cattro pégne pyise, icriette a parti di livro "*Fleurs de légendes*", le-z-atteue l'an eunterprétoù é spleucoù de fleue diféente eun rapèlèn i pebleuque lo respé pe la nateuva.

Pe freni, lo 11 novèmbro le Badeun l'an partisipoù a la fita organizèe de la paa de la Quemin-a de Sen-Cretoublo pe l'inaougurachouèn di Parcours Magui. A la bibliothèque n'en proupouzoù i pebleuque doe pégne pyise icrite avouì Magui Bétemps deun le-z-an nonanta de l'atro siéclle, "*Lo mariadzo bien organizoù*" é "*Lo boun café*". L'è itèe euna dzènta occajoùn pe rapeli la noutra chère mitressa, de vèò l'è itèe eumpourtanta pe no Badeun é pe lo noutra téatre, pe to sen que l'ayè fi é aprèi-no.



Participation Parcours Magui



Printemps Théâtrale



Centre d'études Les Anciens Remèdes



Fiolet

CAMPIONI IN SERIE C

RICCARDO, SIMONE ED EZIO IN EVIDENZA NELLE INDIVIDUALI

L'attività del fiolet nel 2023 si può definire in parte soddisfacente, la nostra sezione ha presentato 4 squadre in primavera e tre in autunno con risultati eccellenti in serie C.

Infatti la squadra capitanata da Lorenzo Voltolin ha finalmente dimostrato il suo valore conquistando il campionato in primavera, in autunno e vincendo anche il "Baton d'Or" a squadre nella propria categoria, davvero una dimostrazione di maturità che questa bella squadra di giovani ha regalato ai suoi tifosi.



Riccardo, Jean, Loris, Battista, Jader, Lorenzo e Giacomo
CAMPIONI PRIMAVERILI ED AUTUNNALI IN SERIE C

In serie A la nostra squadra composta da "maturi e giovani" non ha dato i risultati sperati, sebbene sia stata centrata la semifinale un po' di amaro in bocca rimane perché c'era la possibilità di fare meglio....

Stessa cosa si può dire dell'altra squadra iscritta in serie C che si è arresa in entrambi i campionati in semifinale dimostrando fasi di buon livello alternate a momenti più difficili.

In serie D invece la squadra di Simone Boch ha fatto un'altra stagione per accrescere esperienza ed affinare la tecnica per il futuro di questi giovani giocatori.

Per quanto riguarda le individuali ottima stagione di



Roberto e Lucrezio pilastri del fiolet



Riccardo (primo anche al Baton d'Or in serie D), Simone e Lorenzo

Riccardo Charbonnier che ha vinto il Baton d'Or in serie D con 67 punti in 10 tiri ed è arrivato secondo al TCV (gara sui 20 tiri) con 111 punti.



Didier, Roberto, Luciano, Christian, Erik, Jean-Paul, Magali e Lorenzo....

Nel Baton d'Or un buon quarto posto in serie B per Roberto Claphey con 64 punti.

Nel TCV in serie C grande vittoria per Simone Gemelli che sfoggia una super prestazione 156 punti, quarto il grande capitano Lorenzo Voltolin con 122 punti.

SEMIFINALISTI IN SERIE C



Simone, André, Andrea C., Federico e Andrea A. hanno partecipato ai campionati in serie D



Giorgio, Julien, Jader, Riccardo e Christian vincitori nelle proprie categorie dei trofei Pepelin

Rimane il master estivo dove i nostri "BIG" rimasti a secco nelle altre due individuali hanno cercato rivincite, ma solo Ezio Gemelli ci è in parte riuscito arrendendosi solo in semifinale contro Diego Lucia 20 a 34 punti. In mattinata Ezio si era qualificato nei primi 16 giocatori con un ottimo punteggio 47 punti, poi eliminando suo figlio Simone in una sfida incredibile 34 punti ciascuno... allo spareggio 11 a 8 ...e nei



Ezio Gemelli semifinalista al master estivo Thierry, Diego, Ivo ed Edi il presidente



Giorgio, Marco, Ezio G., Ezio M., Julien CL., Julien CH. e Simone.... SEMIFINALISTI IN SERIE A

quarti un altro scontro particolare contro il suo compagno Ezio Marguerettaz vinto 42 a 39. Peccato quel momento di "buio" in semifinale, ma comunque un'ottima giornata.

A fine campionato, in occasione della festa degli Alpini si è svolta anche la gara o meglio festa sociale che quest'anno è stata organizzata insieme agli amici della rebatta.... una bella giornata che ha permesso agli "atleti" di provare entrambi i giochi. La gara prevedeva tiri in tutti e due gli sport, i migliori sono stati Ezio Gemelli con 119 punti, Giorgio Marguerettaz 115 punti e Simone Gemelli con 114 punti. Massimo Martini invece è stato il migliore tra i giocatori di rebatta con 105 punti.

Palet

Come sezione si è organizzato un torneo di 7 gare sociali a baracconda a 3 partite, libere a tutti, nel periodo maggio-luglio nei nostri campi.

Alla fine del torneo la vittoria finale è andata a Remo Stefanoli con al secondo posto per Manella Luigi. Terzo posto del podio per Chabloz Corrado.

Sono state inoltre organizzate 2 gare del campionato valdostano a coppie, una per la categoria B l'8 Luglio con 21 coppie partecipanti e una della categoria C il 15 Luglio con 30 coppie presenti.

In data 24 Agosto è stato organizzato il Trofeo in ricordo di Besenval Piero e Anselmo Franco, gara a coppie fisse. Hanno partecipato una quarantina di coppie, con la vittoria finale per la coppia Daudry Jean Claude e Chapellu François superando in finale



Volget Beniamino e Theodule Flavio. Si è arreso in semifinale un nostro tesserato Lale Demoz Stefano in coppia con Manella Luigi.

Purtroppo non ci sono da segnalare risultati di rilievo dei nostri portacolori nelle varie categorie del Campionato a coppie Valdostano.

RISULTATI IMPORTANTI INVECE NELLE 12 ORE

Nella 12 ore a coppie svoltasi nei campi di DOUES, il 3 luglio, la coppia composta da Voulaz Jean-Paul e Berger Roberto si è classificata al 3° gradino del podio. Si è arresa invece ai quarti la coppia composta da Bionaz Dino con Marquis Michel.



In quella svoltasi il 12 agosto nei campi di Brissogne erano iscritte 2 squadre della nostra sezione, una di A/B composta da Chabloz Corrado – Chabloz Andrea – Bionaz Dino – Philippot André che si è arresa in semifinale con AYMAVILLES e una di categoria C composta da Berger Roberto – Berger Mattia – D'Herin Walter – Joly Ferruccio.

Il campionato di Società organizzato di solito a Novembre al Palafent di Brissogne, a causa inagibilità, è stato organizzato nel mese di settembre nei campi all'aperto delle seguenti sezioni Saint-Christophe,

Châtillon, Issogne e Nus.

Per i nostro colori si è presentata solo una formazione nella categoria A/B senza riuscire superare i gironi iniziale per approdare ai ottavi.

Petanque

Come tutti gli anni la sorella Marisa Bétemps, la nipote Romina Benato e la pronipote Federica Serravalle hanno organizzato il 4° memorial in onore di Anselmo Bétemps, con una gara di petanque. Il tutto in collaborazione con gli amici di "Selmo" e la polisportiva di Saint-Christophe.



La sera del venerdì 9 settembre 2023 è stata dedicata alle terne, con tre partite da un'ora. Quest'anno i primi classificati sono stati Aurelio Cretier - Diego Farinet - Sergio Torgneur, con un punteggio di 6+33.

Mentre al secondo posto troviamo Rosanna Danna



- Pier Andre Avoyer - Roberto Forte, con 6+28 punti ed al terzo posto Edoardo Barmasse - Remo Vallan - Marco Ronc, con 6+26 punti. Nella giornata del 10 settembre, invece, la gara ha inizio già al mattino con cinque partite da un'ora, dove in questa si gioca a coppie.

Nel momento dell'iscrizione ogni giocatore riceve un ricordo per la sua partecipazione.

Alla fine della gara ci saranno le premiazioni, dove quest'anno sono state premiate 20 coppie. Sul podio sono saliti, in prima posizione si sono classificati Bétemps Rudy e Susy Vout. In seconda posizione invece troviamo Rinaldo Marcoz e Claudio Peaquin. Al terzo posto, invece, Stefano Comé e Simone Alfonsi.

In occasione della festa patronale di Saint-Christophe, la famiglia Giachino ha organizzato, in collaborazione con la Polisportiva, una gara di Petanque in memoria di Guido Giachino tenutasi martedì 25 luglio presso il campo sportivo di Saint-Christophe. Si sono presenta-



ti ben 93 giocatori che si sono confrontati sulla distanza delle 3 partite con sorteggio a baraonda.

Primo classificato individualmente il giovanissimo Alfonsi Simone, secondo Marascio Francesco, terza Avantey Laura, a seguire Berlier Ivano e Subet Patrick...

Il trofeo viene assegnato tramite una finale disputata tra i primi 4 classificati individuali, mediante sorteggio, sono state formate due coppie, Alfonsi e Berlier hanno avuto la meglio sulla coppia formata da Avantey e Marascio.



Come di consuetudine a fine settembre si è svolto anche il Trofeo 'Amici di Ricco', la famiglia insieme agli amici e ai pompieri volontari di Saint-Christophe ha organizzato una gara di petanque per ricordare una persona disponibile e generosa nei confronti di chi ne aveva bisogno. La gara si è svolta presso i campi dell'Hotel Mochettaz con la formula del sorteggio a baraonda al meglio delle tre partite, dove si sono confrontati 66 giocatori. Nella classifica individuale il primo posto va a Marguerettaz Giorgio, secondo Pischetola Mario, terzo Cagniney Danilo, seguono poi Lale Demoz Flavio, Deglaudi Santino e Alfonsi Simone. Per l'assegnazione del trofeo si è disputata una partita a coppie formata tramite sorteggio; ad aggiudicarsi il Trofeo è stata la coppia Marguerettaz-Lale Demoz.

Tennis



Nel 2023 il Circolo Tennis Saint-Christophe ha svolto la consueta attività sportiva rivolta ai giovani, agli agonisti e amatori, incentrando l'attenzione da parte dello Staff sulla Scuola Tennis. Per quanto riguarda le competizioni giovanili, il Circolo ha disputato i campionati a squadre con il Piemonte schierando delle formazioni nell'under 12 femminile e maschile, nell'under 16 maschile e nella serie D1 per la categoria Senior.

Si è dato risalto anche all'attività amatoriale organizzando il torneo Tpra in memoria di Fabrizio Moriondo.

Durante l'anno scolastico 2022/2023 siamo stati presenti nelle scuole di Pallein, Bret e Brissogne, tale progetto è confermato anche per il 2023/2024

Per quanto riguarda l'attività agonistica il Circolo ha organizzato due tornei Open uno



ad aprile e il secondo a settembre.

Tra le attività ricreative si è organizzata la trasferta con i ragazzi della Scuola Tennis alle Atp Finals di Torino.



Infine come tutti gli anni è stato organizzato un corso di 10 lezioni di sci e snowboard con gara finale nel comprensorio di Pila per i residenti del Comune di Saint-Christophe.



L'école de football Saint-Christophe a.s.d.



Quest anno l'E.D.F. Conta 9 categorie, siamo molto soddisfatti, ci sono grandi novità in casa, abbiamo "creato" la prima squadra che gioca in terza categoria. Poi ci sono i piccoli amici che sono i bimbi di 5/6 anni che iniziano a prendere confidenza con la palla in campo, e fanno le loro prime partitelle. I nostri "vecchi" U17 l'anno scorso hanno disputato un ottimo campionato e alla loro prima esperienza di torneo internazionale classificandosi secondi al torneo di Monaco di Baviera. Quest'anno con nuovi acquisti affrontano il campionato Juniores.

Gli U15 proseguono il loro percorso di crescita con sempre maggior impegno nel loro campionato, gli U14 alla loro prima esperienza a 11 pian piano inizia-

no a vedere i primi risultati come gli Esordienti che per la prima volta giocano a 9.

i Pulcini 1 e 2 anno affrontano con determinazione il loro percorso.

Dei Primi calci abbiamo 2 squadre che sono impegnate ad affrontare le prime emozioni partecipando a partite con squadre avversarie.

Abbiamo in programma di organizzare in primavera il Torneo "Memorial Polpavetto" coinvolgendo diverse categorie e di partecipare a tornei fuori Valle e anche all'estero.

Per chi volesse avvicinarsi a questo sport noi siamo pronti ad accogliervi, venite a trovarci!!!

FORZA E.D.F. SAINT-CHRISTOPHE!



Esordienti



Piccoli amici

66^e finale régionale Batailles de Reines



Merlo dei Frères Diemoz



Merlo si è classificata seconda in 1^a categoria nella Finale Regionale 2023, vinta da Bandit di Davide Bieller di Pré-Saint-Didier



Furry dei Frères Diemoz

Qualificata in 1^a categoria - Finale Regionale 2023



Ceres di Cretier Aurelio

Qualificata in 1^a categoria - Finale Regionale 2023



Magneun di Pepelin Stefano

Qualificata in 1^a categoria - Finale Regionale 2023



Sirena di Berger-Bovet

Qualificata in 2^a categoria - Finale Regionale 2023



Battailon di Cretier Aurelio

Qualificata in 2ª categoria - Finale Regionale 2023



Manda di Bétemps Dario

Qualificata in 3ª categoria - Finale Regionale 2023



Alyson di Cretier Aurelio

Qualificata in 3ª categoria - Finale Regionale 2023



Cuba di Cretier Aurelio

Qualificata in 3ª categoria - Finale Regionale 2023



Reinoun di Gnemaz Mathieu

Qualificata in 3ª categoria - Finale Regionale 2023



Malibu di Lombardo Fabio

Qualificata in 3ª categoria - Finale Regionale 2023

Polisportiva Saint-Christophe

Quest'anno, a differenza degli altri anni, vogliamo dedicare lo spazio che l'Amministrazione locale ci riserva all'interno del notiziario comunale, non tanto per elencarvi pedestremente quello che abbiamo fatto nel 2023, ma per ringraziare il lavoro dei tanti **volontari** che aderiscono alla **Polisportiva Saint-Christophe**. Sono persone che, ogni anno, si mettono a disposizione per realizzare al meglio le tante iniziative, manifestazioni ed eventi sul territorio. Il volontario della nostra Polisportiva è una straordinaria energia civile al servizio della comunità locale, uomini e donne sempre pronti a dedicare una porzione del loro tempo alla collettività.

Nella nostra esperienza, ormai pluridecennale, possiamo affermare che la loro presenza è essenziale per il buon andamento di tutti gli appuntamenti organizzati nei 12 mesi. Il tempo che si trascorre insieme diventa anche occasione per rinsaldare legami che, purtroppo - a volte - ci allontanano gli uni dagli altri. Per noi, è invece un'opportunità per unire individui di diversa provenienza, cultura e livello sociale.

Essere al servizio del proprio territorio significa amare e rispettare il Paese in cui si vive, ma soprattutto mantenerlo vivo per lasciare ai nostri figli e nipoti quello che i nostri genitori e nonni hanno costruito per noi.

Se di tradizione, come il **carnevale di Sorreley**, possiamo ancora oggi parlare è grazie anche all'operatività dei nostri volontari che si mettono a disposizione per rendere "speciale" il consueto appuntamento di febbraio, regalando prelibatezze gastronomiche alla musica e al divertimento serale.

Se la tanto attesa **Festa Patronale** di fine luglio registra, in una sola serata, più di 600 coperti (come la cena a base di pesce con il fritto misto che fa da padrone) è grazie alle numerose ore di lavoro, preparazione e organizzazione di un gruppo di persone che offre gratuitamente le proprie competenze e professionalità per creare, ogni volta, un appuntamento originale e unico.

Se le numerose **manifestazioni sportive**, come i memorial di petanque, calcio e atletica, possono godere di adeguati servizi legati alla ristorazione è an-



cora grazie alla disponibilità di chi risponde sempre "Presente" alle richieste dei comitati organizzatori.

Grazie dunque ai nostri volontari, persone semplici e volenterose, sempre al fianco delle istituzioni locali per valorizzare con la loro presenza e partecipazione i bisogni e le attese delle Cretoblèntse e dei Cretoblèn, e non solo.

Quest'anno la Polisportiva Saint-Christophe ha voluto dimostrare la sua attenzione e vicinanza ad altri volontari, coloro che sono impegnati nella raccolta fondi per sconfiggere una grave malattia: la sclerosi multipla. Sono state donate circa cento magliette **alla sezione Valle d'Aosta dell'Associazione Sclerosi Multipla**. Le polo che avranno il logo dell'associazione - la cui stampa è stata offerta dal negozio sportivo *ClaudeSport* - saranno indossate dai volontari nelle piazze durante le giornate di sensibilizzazione.

Dunque, tra chi riceverà questo bollettino, c'è anche chi è volontario della Polisportiva Saint-Christophe. Ed è proprio te che vogliamo ringraziare di cuore.

Per chi è invece amico, figlio, nipote o conoscente diciamo invece: "Prendi esempio. Noi ti aspettiamo in qualsiasi momento".

Insieme possiamo costruire una comunità migliore.

Attività Polisportiva Saint-Christophe 2023

- Corso allenatori Calcio FIGH (marzo-aprile)
- Allenamenti ASIVA e GODIOZ (mesi estivi)
- Centri estivi calcio EDF e basket ETEILA (giugno-luglio)
- Summer camp FC INTER (luglio)
- Festa patronale (luglio)
- Bataille dei manzi (aprile)
- Vertical Mont Mari (ottobre)
- Memorial di petanque "Anselmo Bétemps" (settembre)
- Memorial di calcio "Polpavetto" (maggio)



Informazioni & numeri utili

ORARIO DI APERTURA AL PUBBLICO da lunedì a giovedì 8.30-13 - venerdì 8.30-14

NUMERI TELEFONICI UFFICI COMUNALI

Protocollo.....	0165 26 98 21
Anagrafe.....	0165 26 98 05/00
Stato civile.....	0165 26 98 34
Personale.....	0165 26 98 14
Segreteria.....	0165 26 98 20
Segretario.....	0165 26 98 15
Ufficio tecnico.....	0165 26 98 30
<i>da lunedì a giovedì ore 8.30-13</i>	
Ragioneria.....	0165 26 98 16/18/19
Servizi sociali.....	0165 26 98 25
Servizio associato tributi.....	0165 51 64 46
Commercio.....	0165 51 64 46
Polizia locale/Messi.....	0165 26 98 09
<i>lunedì, mercoledì e venerdì ore 11-12; giovedì ore 14-15</i>	
Biblioteca.....	0165 26 98 06
Ufficio postale.....	0165 54 19 51
Scuole infanzia e primaria:	
Pallein infanzia.....	0165 54 22 38
Pallein primaria.....	0165 54 25 35
Bret infanzia.....	0165 54 23 15
Bret primaria.....	0165 54 25 69
Asilo nido.....	0165 54 17 91
Parrocchia Don Elio Vittaz.....	335 75 85 895
Sportello Sociale a.s. Emilie Bétemps.....	0165 25 66 10
<i>da lunedì a venerdì ore 8.30-12.30; martedì ore 13-15.30</i>	
Assistenti Sociali	
minori: Noemi Massa.....	331 64 73 908
anziani: Sylvie Cerise.....	347 57 25 385
adulti: Anna Casini.....	340 50 05 687
Assistente Sanitaria.....	0165 36 32 10
<i>(c/o consultorio via G. Rey, 1 - Aosta / 1° piano)</i>	
Logopediste	
coordinatrice Cristina Bich.....	335 18 56 573
area adulti e anziani (c/o consultorio di Nus).....	0165 54 34 34
area età evolutiva (c/o consultorio Pont Suaz)	
Ufficio dei consorzi di Saint-Christophe (previo appuntamento)	
lunedì 17.30-18.30.....	340 55 84 509
Vigili del fuoco volontari di Saint-Christophe	
Capo distaccamento:	
Giachino Corrado.....	329 75 09 325 - 0165 42 207
Vice capo distaccamento	
Branche Livio.....	328 47 38 190
Capi squadra:	
Bredy Germano.....	347 73 78 990
Chabloz Fabrizio.....	339 57 14 168
Marcellan Danilo.....	334 66 98 548
Turin Paolo.....	348 91 46 035
Porrega Silvio.....	346 21 38 179

Per i decessi sul territorio comunale
nei giorni festivi e prefestivi contattare
l'Ufficiale dello Stato Civile al n. 366 68 71 403
oppure il Sindaco al n. 366 68 71 404

AMMINISTRAZIONE COMUNALE

www.comune.saint-christophe.ao.it

SINDACO

Paolo CHENEY

*urbanistica, programmazione, personale,
innovazione tecnologica, agricoltura, ambiente*
cell. **366 68 71 404**

p.cheney@comune.saint-christophe.ao.it

riceve il mercoledì dalle 8.30 alle 11

VICE SINDACO

Corrado GIACHINO

*opere pubbliche, manutenzioni, viabilità,
protezione civile*

cell. **329 75 09 325**

c.giachino@comune.saint-christophe.ao.it

riceve il lunedì dalle 8.30 alle 12.30

ASSESSORI:

Dino BARMASSE

attività e servizi sociali, cura della persona
cell. **366 68 71 402**

d.barmasse@comune.saint-christophe.ao.it

Riceve il lunedì dalle 10.30 alle 13

Davide CASOLA

bilancio e servizi finanziari

cell. **347 86 23 074**

d.casola@tiscali.it

riceve il giovedì dalle 16 alle 17

Giulia GERBORA

ambiente, commercio e artigianato

cell. **349 55 61 004**

giuliagerbora@gmail.com

riceve il giovedì dalle 16 alle 17

Marco GHELLER

istruzione e cultura

cell. **333 3998 366**

marco.gheller@gmail.com

riceve il giovedì dalle 16 alle 17

Massimo MARTINI

territorio, turismo, sport, trasporti pubblici

cell. **348 30 68 154**

martinimassimo73@gmail.com

riceve il lunedì dalle 8.30 alle 12.30



ATK Vertical-Trail Mont Mary